

JOBA

(The Book of Job)

Job Cabu Kawng

Job cabu dongah he hlanghing kah patangnah kawng he a thui. Patangnah he tholhnah lamloh ha thoeng tih tholhnah phu ni Pathen loh hlang a patang sak. Cabu dongah he khat neh oldawtnah, hlatnah boeih te hlohla lung la a tael. Olkhueh Rhuem dongah tah Job cabu he olcueih ol la om. Job kah cil te a thui, anih hlang then la om tih Pathen a hinyahnah, boethae saii ham ngaih pawh. Te dae anih te a pumdongah puencakanh, patangnah neh a noemcai. Pathen kah tiktamnah te a dawt tih a laitloeknah khaw a coel, patang a bawtnah ham a bih. Job kah a hui rhoek long khaw amamih kah hmuhnah neh puet a thui uh van. Boeipa loh a thui taktak vaengah tah Pathen kah kopoekrhah neh a longpuei he hlang kah yakmingnah voelah ni a om, patangnah khuiah khaw Pathen thum tite a ming. Job he Boeipa kah yoethennah thai a dang tih camoe thai muep a cun, a khueh tawn khaw a pueh la yet. Joba cabu he 400B.C tluk vaengah tael coini.

Sawt Yoeinah

- I. Olrhannah: Joba noemcainah 1.1—2.13
- II. Joba a hui rhoek loh a hloep3—31)
 - A. Olthui neh hlatnah a pacuek3—14)
 - B. Olthui neh hlatnah a pabae15—21)
 - C. Olthui neh hlatnah a pathum 22—31)

- III. Elihu kah olthui rhoek32—37)
 - A. Patangnah kah mangtaengnah32—33)
 - B. Pathen kah cim nah34)
 - C. Hingcimanh35)
 - D. Pathen kah lannah36—37)
- IV. Pathen kah hlatnah38.1—42.6)
 - A. Pathen loh suennah kawng a thui38.1—40.5)
 - B. Pathen lannah neh hlanghing vawtthoek-nah40.6—42.6)
- V. Olbawtnah 42.7—42.17)

Job neh A Imkhui

¹ Hlang pakhat, a ming ah Job tah Uz khohmuen ah om. Tekah hlang tah cuemthuek neh a thuem la, Pathen aka rih tih boethae lamloh aka nong la om. ² Anih te capa parhih neh canu pathum a sak. ³ Anih kah boiva he boiva thawng rih, kalauk thawng thum, vaito rhoi ya nga, laak ya nga om. Imkhut khaw muep ping tih kothoeng koca boeih lakah hlang len la om.

⁴ A ca rhoek khaw cet uh tih amah khohnin vaengah amah im kah buhkoknah rhip a saii uh. Te vaengah a ngannu pathum te a tah uh tih a khue uh. A ngannu rhoek khaw amih neh a caak a ok uh. ⁵ Buhkoknah khohnin a poeng van neh Job loh amih te a tah tih a ciim. Job loh, “Ka ca rhoek he tholh uh mai khaming, tedae a thinko ah Pathen uem mai saeh,” a ti. Te dongah amih boeih kah a tarhing la mincang ah thoo tih hmueihhlutnah a nawn. Te tlam te Job loh hnin takuem a saii.

Satan Loh A Noemcai

⁶ Hnin at ah Pathen ca rhoek te cet uh tih BOEIPA taengah pai. Te vaengah Satan khaw amih lakli ah cet. ⁷ BOEIPA loh Satan te, “Me lamkah lae na pawk,” a ti nah.

Te vaengah Satan loh BOEIPA te doo tih, “Diklai ah ka van thikthuek tih a khuiah ka pongpa coeng,” a ti nah.

⁸ Te dongah BOEIPA loh Satan te, “Ka sal Job ke na lungbuei ah na khueh a? Anih bangla a cuemthuek neh aka thuem, Pathen aka rhih tih boethae lamloh aka nong hlang he diklai ah om pawh,” a ti nah.

⁹ Satan loh BOEIPA te a doo tih, “Lunglilungla mai la Job loh Pathen a rhih tang nim? ¹⁰ Namah loh anih ham neh a imkhui ham khaw, a taengkah boeih ham khaw vong na buk pah moenih a? A kut dongkah bibi te yoe na then sak tih a boiva loh diklai ah pungtai. ¹¹ Tedae na kut na hlah lamtah anih hut te boeih ben lah, na mikhmuh ah nang n'uem tang mahpawh,” a ti nah.

¹² BOEIPA loh Satan te, “A taengkah boeih ke na kut ah om ne. Tedae amah soah tah na kut hlah boeh,” a ti nah. Te phoeiah Satan te BOEIPA mikhmuh lamloh khoe uh.

¹³ Hnin at vaengah a capa rhoek neh a canu rhoek loh a maya coming im ah buh a caak uh tih misurtui a ok uh. ¹⁴ Te vaengah Job taengla puencawn ha pawk tih, “Vaito te olmueh la om tih a hmatoeng ah laak luem. ¹⁵ Tedae Sheba tah capit uh tih te rhoek te a mawt coeng. Camoe rhoek te khaw cunghang ha neh a ngawn uh. Kai

kamah bueng he nang taengah aka puen la dawak ka loeih,” a ti nah.

¹⁶ Te te a thui li vaengah pakhat ha pawk tih, “Pathen hmai tah vaan lamloh tla tih boiva te a toih coeng. Camoe rhoek te khaw a hlarp coeng. Kai kamah bueng he nang taengah aka puen la dawak ka loeih,” a ti nah.

¹⁷ Te te thui li vaengah pakhat ha pawk tih, “Khalden rhoek hlop thum la yolh uh tih kalauk dongla capit uh. Te rhoek te a khuen phoeiah camoe rhoek te cunghang ha neh a ngawn. Kai kamah bueng he nang taengah aka puen la dawak ka loeih,” a ti nah.

¹⁸ Te te a thui vaengah pakhat a pawk pah tih, “Na capa rhoek neh na canu rhoek loh buh a caak uh tih a maya coming im ah misurtui a ok uh. ¹⁹ Te vaengah rhalvang khosoek lamloh khohli puei tarha cu tih im kil pali te a nen. Te dongah camoe rhoek a cungkul thil tih duek uh. Kai kamah bueng he nang taengah aka puen la dawak ka loeih,” a ti nah.

²⁰ Te vaengah Job thoo tih a hnikul te a phen. A lu te a vok. Diklai la khup tih bakop.

²¹ Te phoeiah, “A nu bungko lamloh ka thoeng vaengah, pumtling la ka thoeng tih pumtling la ka mael ni. BOEIPA loh a paek tih BOEIPA loh a loh dongah, BOEIPA ming tah yoethen la om pai saeh,” a ti.

²² A cungkum dongah he Job thoh pawt tih Pathen taengah khaw a hohap a paek moenih.

2

Satan Loh Koep A Paan

¹ A tue a pha vaengah Pathen ca rhoek loh cet uh BOEIPA taengah pai uh. Te vaengah Satan khaw BOEIPA taengah pai hamla amih lakli ah cet. ² BOEIPA loh Satan te, “Me lamkah lae na pawk he,” a ti nah.

Te vaengah Satan loh BOEIPA te a doo tih, “Diklai ah ka van thikthuek tih a khuiah aka pongpa lamloh,” a ti nah.

³ Te dongah BOEIPA loh Satan te, “Ka sal Job ke na lungbuei ah na khueh a? Anih bangla a cuemthuek neh aka thuem, Pathen aka rhih tih boethae lamloh aka nong hlang he diklai ah om pawh. Anih tah a muelhtuetnah dongah cak pueng. Lunglilungla la anih dolh ham ni amah taengah kai nan vueh,” a ti nah.

⁴ Satan loh BOEIPA te a doo tih, “A vin ham a vin coeng tih a hinglu ham te hlang taengla boeih a paek ni. ⁵ Tedaе na kut hlah laeh lamtah a rhuh neh a saa te ben lah saeh, na mikhmuh ah nang te n'uem rhet mahpawh,” a ti nah.

⁶ Te dongah BOEIPA loh Satan te, “Anih te namah kut ah om dae a hinglu te tah ngaituyen,” a ti nah.

⁷ Te dongah Satan te BOEIPA mikhmuh lamloh khoe uh tih Job te buhlut thae neh a kho khopha lamloh a luki duela a ngawn. ⁸ Te te khoeih hamla amah loh paikaek a loh tih hmaiphu khui ah ngol. ⁹ Te vaengah anih te a yuu loh, “Nang loh na muelhtuetnah te na pom bal pueng, Pathen te uem lamtah duek pahoi,” a ti nah.

¹⁰ Tedaе amah te, “Ang cal la na cal. Pathen taeng lamloh hnothen n'doe tih yoethae he n'doe mahpawt nim?” a ti nah. Te boeih khuiah

pataeng Job he a hmuilai nen khaw a tholh moenih.

Job kah a Hui Pathum

¹¹ Anih soah yoethae cungkuem a pai he Job kah a hui pathum loh a yaak. Te vaengah Temani Eliphaz, Shuhi Bildad, Naamathi Zophar te amah hmuen lamloh rhip cet uh tih Job suem ham neh hloep ham aka cet la tun hum uh. ¹² A hla lamloh a mik te a huel uh vaengah amah te hmat uh pawh. Te dongah a ol a huel uh tih rhap uh. A hnikul te rhip a phen uh tih laipi te a lu soah vaan la a haeh uh. ¹³ Anih te diklai dongah kothaih hnin rhih neh khoyin hnin rhih a ngol puei uh. Thakkhoeihnah loh mat a tluok te a hmuh dongah a taengah ol cal uh pawh.

3

Job kah Olrhannah

¹ Te phoeiah Job loh a ka te a ang tih a khohnin te a tap. ² Te vaengah Job loh a doo tih,
³ “Amah kah thang nah khohnin neh,
 ‘Tongpa a yom,’ a ti hlaem khaw
 paltham mai saeh.
⁴ Te khohnin te a hmuep la om palueng vetih,
 Pathen loh a so la toem pawt mako.
 Te dongah vangnah loh te soah sae boel saeh.
⁵ Te te hmaisuep neh dueknah hlipkhup loh suk
 sah.
 A soah khomai yaal saeh lamtah,
 hlahmop hnin bangla let saeh.
⁶ Tekah hlaem te a hmuep loh lo saeh lamtah

- kum khat kah khohnin dongah a kohoe boel saeh,
 hla taenah dongah khaw kun boel saeh.
- ⁷ Tekah hlaem te pumhong la om saeh lamtah a khuiah omngaih laa cuen boel saeh ne.
- ⁸ Khohnin thae aka phoei thil tih,
 a coekcoe la Leviathan aka haeng loh,
 te te tap saeh.
- ⁹ Hlaemhmah aisi khaw hmuep saeh lamtah,
 khosae te lamtawn cakhaw sae boel saeh,
 mincang khosaeng te hmu boel saeh.
- ¹⁰ Ka bungko thohkhaih te a khaih mai vetih thakthaenah he ka mik lamloh a thuh mai kolla.
- ¹¹ Balae tih bung khuiah ka duek pawh.
 Bungko lamloh ka thoeng tih ka pal hae.
- ¹² Balae tih khuklu loh kai n'doe,
 balae tih rhangsuk loh n'khut.
- ¹³ Ka yalh to palueng koinih
 dingsuek la ka ip mong vetih ka duem lah ni.
- ¹⁴ Manghai rhoek neh a imrhong aka thoh diklai olrhoep rhoek taengla,
- ¹⁵ Amih taengkah sui mangpa rhoek neh a im ah tangka aka hawn rhoek taengah.
- ¹⁶ Rhumpu bangla n'thuh kanoek vetih vangnah aka hmuh noek pawh camoe rhoek bangla ka om pawt mako.
- ¹⁷ Teah te halang rhoek loh khoponah a toeng uh tih thadueng aka bawt khaw pahoi duem.
- ¹⁸ Thongtla rhoek te rhenten rhalthal uh tih, tueihno ol ya uh pawh.

- 19 Tanoe neh kangham khaw amah la om pahoi
 tih
 sal khaw a boei taeng lamloh sayalh coeng.
- 20 Balae tih thakthaekung taengah vangnah,
 hinglu khahing taengah hingnah a paek?
- 21 Dueknah hamla aka rhingda long khaw
 dang hae pawt tih kawm lakah te te a too.
- 22 Phuel a hmuh uh vaengah
 omngaihnhah neh a ngaingaih la a kohoe uh.
- 23 A longpuei te hlang ham tah a thuh dae
 a taengah Pathen loh a mak pah.
- 24 Ka buh hmai ah ka hueinah ha pawk tih
 ka kawknah he tui bangla pha.
- 25 Birhihnhah neh ka birhih akhaw kamah m'vuei
 tih
 ka rhih nawn te khaw kamah taengah tho-
 eng.
- 26 Ka dingsuek pawt tih ka mong pawh,
 ka duem pawt vaengah khoponah ha tho-
 eng," a ti.

4

Eliphaz loh A Thui

- 1 Te vaengah Temani hoel Eliphaz loh a doo.
- 2 Te vaengah nang te ol neh n'noemcai saeh na
 ngak aya?
 Tedae olthui te kuemsuem ham unim aka
 noeng eh?
- 3 Muep na toel tih
 kut kha rhoek khaw na talong coeng te.
- 4 Aka paloe rhoek te na olthui loh a thoh tih

- khuklu aka khun khaw na caang sak.
- ⁵ Tedae namah taengla ha loe tih na ngak coeng,
namah te m'ben tih na let coeng.
- ⁶ Na hinyahnah, na ueppangnah,
na ngaiuepnah, na longpuei kah
thincaknah khaw om pawt nim?
- ⁷ Poek van laeh,
ommongsitoe he paltham nim?
Aka thuem rhoek te melam a thup?
- ⁸ Ka hmuh vanbangla boethae aka thoe tih
aka soem khaw amah long ni thakthaenah a
ah.
- ⁹ Pathen kah hiil dongah milh uh tih
a thintoek khohli dongah khap uh coeng.
- ¹⁰ Sathueng khaw kawknah neh sathuengca
khaw
a ol neh om dae sathuengca khaw a no
tloong.
- ¹¹ Maeh a mueh lamloh sathueng te milh tih
sathuengnu ca rhoek khaw pam uh.
- ¹² Ka taengah ol a huen tih
a olduem loh kai hna a lat sak.
- ¹³ Hlang he khoyin olphong lamkah
pomnah khuiah a ih muelh vaengah.
- ¹⁴ birhihnah loh kai m'mah tih
thuennah neh ka rhuh boeih a rhih sak.
- ¹⁵ Mueihla loh ka maelhmai a pah vaengah
ka mul ka saa poenghu.
- ¹⁶ A pai vaengah khaw a mueimae ka hmat
moenih.
A muei tah ka mikhmuh ah om tih bidip ol
a yaak.

- 17 Pathen lakah hlanghing he tang tih
 anih aka saii lakah ah hlang caihcil ngai a?
- 18 A sal rhoek soah tangnah pawt tih
 a puencawn te a lolh la a khueh atah,
- 19 Laipi neh lai im dongah kho aka sa aisat te
 bungbo hmai ah a khoengim pop coeng.
- 20 Mincang lamloh hlaem duela a phop te
 a yoeyah la a milh khaw mingpha pawh.
- 21 Amih lamkah a hlangrhuel a phil pah vaengah
 a duek uh moenih a?
 Te dongah cueihnah neh a om moenih a?

5

- 1 “Khue laeh nang aka doo om nim?
 U hlangcim taengah nim na mael ve.
- 2 Aka ang te konoinah loh a ngawn tih
 hloih loh thatlainah a duek sak.
- 3 Aka ang loh a yung a hlak ka hmuh vaengah
 a tolkhoeng buengrhuet ka tap.
- 4 A ca rhoek te khangnah lamloh lakhla tih
 vongka ah a phop uh vaengah aka huul om
 pawh.
- 5 A cangah te bungpong loh a caak pah tih
 hlinghang lamkah a loh dae
 a thadueng te tuihal loh a mam pah.
- 6 Laipi lamloh boethae thoeng pawt tih
 diklai lamloh thakthaenah a poe bal moenih.
- 7 Tedae hlang he thakthaenah khuiah a sak tih
 rhaek ca rhoek bangla ding hang.
- 8 Tedae kai tah Pathen te ka toem vetih,
 Pathen taengah ni ka dumlai khaw ka hal eh.
- 9 A len la a saii vaengah khobaerhambae te,
 khenah lek pawh, tae lek pawh.

- 10 Diklai hman ah khotlan a paek tih
lohma li ah tui a hlah.
- 11 Tlarhoel rhoek te hmuensang ah a khueh tih,
kopang rhoek te khangnah khuila a hoept-
lang.
- 12 Aka thaai kah kopoeck te a phae tih,
a kut loh lungming cueihnah saii thai pawh.
- 13 Aka cueih khaw amah kah rhaithinah neh a
tuuk tih,
hlang aka hnuei kah cilsuep he hma paitok.
- 14 Kothaih ah a hmuep neh hum uh tih
kothun ah khoyin bangla a phatuem uh.
- 15 Khodaeng te amih ka dongkah
cunghang lamlong khaw
tlungluek kut lamloh a khang.
- 16 Te dongah tattloel ham ngaiuepnah om dae
dumlai loh amah ka a buem.
- 17 Pathen loh a toel hlanghing he a yoethen tih,
Tlungthang kah thuituennah sit boeh.
- 18 Amah loh a tloh sak dae
a hma te a poi pah tih
a kut dongah hoeih uh.
- 19 Citcai parhuk lamloh nang n'huul vetih
a parhih ah yoethae loh nang soah m'ben
mahpawh.
- 20 Nang te khokha vaengah dueknah lamloh,
caemtloek vaengah cunghang kut lamloh
n'lat ni.
- 21 Olka dongkah rhuihet lamloh n'thuh vetih
rhoelrhanah a pai vaengah na rhih mah-
pawh.

- 22 Rhoelrhanah khui neh khokha rhamling
 khuiah na luem vetih,
 diklai mulhing te na rhih mahpawh.
- 23 Na paipi te khohmuen lungto taengah om
 vetih,
 kohong mulhing loh nang taengah n'thuung
 ni.
- 24 Na dap kah rhoepnah te na ming vetih,
 na tolkhoeng na soep vaengah na hmaai
 mahpawh.
- 25 Na tiingan muep na ming vetih,
 na cadil cahma te khohmuen baelhing
 bangla om ni.
- 26 A tue vaengkah canghlom a coi bangla,
 na hminkhah vaengah phuel te na paan ni.
- 27 He tah amah la n'khe uh tangloeng he ne.
 He he hnaton lamtah namah loh namah
 dongah ming," a ti nah.

6

Job Loh Eliphaz A Doo

- ¹ Job loh a doo tih,
- ² Ka konoinah ka thuek, ka thuek vetih,
 ka talnah he cooi dongah ka tloeng rhenten
 koinih.
- ³ Tuitunli kah laivin lakah n'nan ngawn coeng.
 Te dongah ka ol he cukhat coeng.
- ⁴ Tlungthang thaltang dongah a sue te
 ka khuiah ka mueihla loh a mam.
 Pathen kah hihhamnah loh
 kai taengah rhong a pai.
- ⁵ Kohong marhang khaw baelhing soah pang tih,
 vaito te a kamvuelh soah rhung bal nim?

- 6 Lungkaeh om kolla anak a caak tih aiduei
dakda dongah a hlihlim om aya?
- 7 Amih te ka hinglu loh ben ham a aal tih
ka buh khaw kolet la om.
- 8 Ka huithuinah he ulong m'paek vetih a thoeng
eh?
Tedaeh ka ngaiuepnah he Pathen long ni
m'paek eh?
- 9 Pathen he mulmet vetih kai he m'phop,
a kut a hlam vetih kai m'mueluem mako.
- 10 Te vaengah kai ham hloephloeinah om dae lah
sue.
Te vaengah bungtlloh khuiah ka uem mako.
Hlangcim ol te ka phah pawt bangla
n'lungma sak pawt mako.
- 11 Ka ngaiuep ham ka thadueng khaw menim?
Ka hinglu ka hlaut ham ka hmailong khaw
menim?
- 12 Ka thadueng he lungto thadueng nim?
Ka saa he rhohumsen a?
- 13 Kai ham he kamah kah bomnah om ngawn
pawt tih,
lungming cueihnah khaw kai lamloh a heh
coeng.
- 14 Ngaidaeng loh tlungthang hinyahnah a hnoo
vaengah pataeng
a baerhoep taengkah sitlohnah a dang van.
- 15 Ka manuca rhoek khaw soklong bangla la
hnukpoh tih
sokca soklong bangla kak.
- 16 Amih te vuelting loh a nu sak tih
vuel song loh a yut pah.

- 17 Kho a awlh vaengah a bae neh huu tih,
amah hmuen lamloh kak uh.
- 18 A caehlong longpuei a hoi uh tih,
laipuem la a caeh dongah milh uh.
- 19 Tema caehlong kah rhoek loh a paelki uh tih,
Sheba lambong loh amih ham a lamtawn uh.
- 20 A pangtung uh dongah yak uh tih,
a taengla a pawk uh akhaw a hmai tal.
- 21 A taengah a hong la na om uh van coeng
dongah,
rhihko na hmuh vaengah na rhih uh.
- 22 “Kai taengah m'pae uh lamtah
na thadueng lamloh kai hamla kapbaih pae
uh.
- 23 Rhal kut lamloh kai n'loeih sak lamtah
hlanghaeng kut lamloh kai n'lat uh,” ka ti
noek a?
- 24 Kai n'thuinuet lamtah ka ngam bitni.
Metla ka palang khaw kai he m'ming sak uh.
- 25 Balae tih hlang dueng ol te a daeh uh?
Nangmih lamloh a tluung ham khaw balae a
tluung?
- 26 Olthui te tluung hamla na moeh uh nama?
Ol khaw khohli bangla talsae mai pawn ni.
- 27 Cadah ham aisat hmulung na naan vetih
na hui hamla na tael pah nim?
- 28 Tedae mulmet uh laeh, kai taengla mael uh.
Nangmih maelhmai ah ka laithae nim?
- 29 Mael uh laeh, dumlai la om uh boeh,
mael uh laeh, koep mael uh laeh.
Ka duengnah he a khuiah om.
- 30 Ka lai dongah dumlai om nim?

Ka dang loh talnah yakming pawt maco.

7

- 1 “Diklai hman ah hlanghing hamla caempuei a
om moenih a?
A khohnin te kutloh kah khohnin banghui
ni.
- 2 Sal bangla hlipkhup a hloep tih
kutloh bangla a bisai a lamtawn.
- 3 Ka taengah a poeyoek la a hla ka pang van tih
thakthaenah hlaem he kai hamla a khueh.
- 4 Ka yalh tih, ‘Me vaengah nim ka thoh ve?’ ka ti.
Khoyin loh puh tih hlaemhmah duela
yuthonah khaw ka cung.
- 5 Ka saa loh a rhit a bai, ka vin dongkah
laipi tiknong khaw uet tih a tuei.
- 6 Ka khohnin loh tampai lakah bawn tih
lungli lungla la ngaiuepnah bawt.
- 7 Ka hingnah mueihla he poek lah.
Hnothen hmuh ham khaw
ka mik loh mael voel mahpawh.
- 8 Kai aka so mik loh kai m'mae voel mahpawh.
Na mik te kai soah om dae kai ka om voel
pawh.
- 9 Cingmai loh haai tih cing,
saelkhui la aka suntla rhoek tah ha mael
tangloeng pawh.
- 10 A im la koep mael pawt vetih,
a hmuen loh anih hmat voel mahpawh.
- 11 Te dongah kai khaw ka ka tuem mahpawh.
Ka mueihla khobing doela ka thui vetih.
Ka hinglu khahing doela ka lolmang pueng ni.

- 12 Kai he tui puei tui hnam tih nim,
kai soah thongim na khueh.
- 13 Ka soengca loh kai n'hloep bitni,
ka thingkong loh ka kohuetnah te a phueih
bitni ka ti.
- 14 Mueimang neh kai nan rhiyawp sak tih,
olphong neh kai nan let sak.
- 15 Ka hinglu loh ka rhuhrhong lakah khaknah
neh dueknah ni a coelh.
- 16 Ka kohnue coeng, kumhal duela ka hing
mahpawh,
kai he n'toeng laeh, ka khohnin khaw a
honghi ni.
- 17 Mebang hlanghing lae amah na pantai sak tih,
a taengah na lungbuei na khueh te.
- 18 Anih te mincang ah na cawh tih
mikhaptok ah ni anih te na loepdak.
- 19 Balae tih kai lamloh na mangthung pawt eh?
Ka timtui ka dolh hil kai nan rhael moenih.
- 20 Hlang aka kueinah nang taengah ka tholh tih
balae ka sai?
Balae tih kai he na kutnoek la nan khueh.
Te dongah kai ham tah hnorhah la ka om
coeng.
- 21 Te dongah ka boekoek he na phueih tih
kai kah thaesainah he nan khoe mai pawt
lae?
Laipi khuila ka yalh pawn ni.
Kai nan toem cakhaw ka om voel moenih,
a ti nah.

8

Bildad Olthui

- 1 Shuhi Bildad loh a doo tih,
- 2 “He he me hil nim na thui ve?
Na ka kah ol tah khohli bangla khuet coeng.
- 3 Pathen loh tiktamnah he a khun sak tih,
Tlungthang loh duengnah te a khun sak mai
a?
- 4 Na ca rhoek te anih taengah a tholh vaengah,
amih te amamih kah boekoek kut dongla a
tueih.
- 5 Namah loh Pathen te na toem tih
Tlungthang te na hloep mak atah,
- 6 Na cil tih na thuem koinih nang yueng la
haenghang vetih
na duengnah rhamtlim te n'thuung pataeng
pawn ni.
- 7 Na tongnah te a yiit la om cakhaw
na hmailong te muep rhoeng ni.
- 8 Lamhma kah cadil taengah dawt laeh lamtah,
a napa rhoek khenah te soepsoei laeh.
- 9 Mamih loh n'hlaem kah khaw m'ming uh
moenih,
mamih kah khohnin tah diklai mueihlip
dongkah ni.
- 10 Amih te na thuinuet pawt tih a,
nang taengah a thui vetih,
amih kah lungbuei lamloh olthui te a khueh
eh?
- 11 Nongtui pawt ah talik thawn tih,
tui om mueh ah capu rhoeng a?
- 12 Te te a duei pueng ah a hlaek pawt akhaw,
sulrham boeih hmai ah rhae coeng.
- 13 Pathen aka hnilh boeih kah caehlong neh
lailak kah ngaiuepnah tah bing tangloeng.

- 14 A uepnah neh a pangtungnah
bumba im te khaw bawtboeng.
- 15 A im dongah hangdang dae pai thai pawh.
Te te a kuel dae thoo pawh.
- 16 Anih te khosae li ah thingsup tih
a dum ah a dawn sai.
- 17 A yung loh lungkuk dongah a ven tih
lungto im te a hmuh.
- 18 Te te a hmuen lamloh a phuk van vaengah,
'Nang kam hmu moenih,' anih te a namnah.
- 19 He he a longpuei kah omthennah coeng koinih
laipi tloe lamloh a poe uh khaming.
- 20 Pathen loh cuemthuek hnawt ngawn pawt tih
thaehuet kut te a moem moenih.
- 21 Na ka dongah nueihbu neh
na hmui dongah tamlung bae.
- 22 Na lunguet rhoek loh yahpohnah a bai uh vetih
halang kah dap tah om mahpawh,"
a ti.

9

Job Loh Bildad A Doo

- ¹ Job loh koep a doo tih,
- ² A tueng te ka ming tangloeng dae
hlanghing he Pathen taengah metlam a tang
thai eh?
- ³ Amah te oelh ham ngaih cakhaw,
anih te thawngkhat ah pakhat long pataeng
a doo thai moenih.
- ⁴ A thinko cueih tih a thadueng khaw len rhapsat.

- A thuung dongah anih taengah unim aka mangkhak?
- ⁵ Tlang khaw haimo coeng tih a thintoek ah amih a maelh te khaw ming uh pawh.
- ⁶ Diklai he a hmuen lamloh tlai tih a tung khaw tuen coeng.
- ⁷ Khomik te a uen tih thoeng pawh, aisi khaw catui tloep a hnah.
- ⁸ Vaan ke amah bueng loh a cueh tih tuitunli kah hmuensang dongah a cawt.
- ⁹ Ning, buhol neh airhitbom khaw, tuithim tlungkawt khaw a saii neh.
- ¹⁰ Khenah tloel duela hno len a saii tih tae lek pawt hil ah khobaerhambae coeng.
- ¹¹ Kai taeng long a pah mai akhaw ka hmu pawt tih,
a tinghil akhaw anih te ka yakming moenih.
- ¹² Paco cakhaw ulong anih a mael sak?
Ulong long anih te, “Balae na saii,” a ti nah?
- ¹³ Pathen tah a thintoek mael pawt tih,
Rahab aka bom rhoek khaw a hmui,
a hmui ah ngam uh.
- ¹⁴ Te dongah anih aisat te kai loh ka doo thai vetih,
a taengah ka ol ka coelh thai aya?
- ¹⁵ Ka tang cakhaw kai lai aka tloek taengah ka doo thai pawt tih rhennah ni ka bih.
- ¹⁶ Ka khue tih kai n'doo cakhaw ka ol a hnaton tila ka tangnah moenih.
- ¹⁷ Hlithae neh kai m'phop tih,
lunglilungla la ka loh ping.
- ¹⁸ Ka mueihla he mael hamla kai m'pae pawt dae,

- olkhaa ni kai n'kum sak.
19 Thadueng dongah khaw len rhapsat tih,
laitloeknah dongah khaw
unim kai aka tuentah he?
20 Ka ka neh ka tang akhaw ka boe hae ni,
ka cuemthuek cakhaw ka kawn hae.
21 Ka cuemthuek dae
ka hinglu khaw ka ming pawt tih
ka hingnah khaw ka kohnue.
22 Te dongah pakhat la,
“Cuemthuek neh halang khaw amah loh a
khah,” a ti.
23 Rhuihet loh a duek sak buengrhuet vaengah,
ommongsitoe kah noemcainah te a tam-
daeng.
24 Diklai he halang kut ah a paek tih,
a laitloek kah maelhmai te a khuk.
Te pawt koinih amah te unim?
25 Ka khohnin khaw aka yong lakah bawn tih,
a yong dongah a then khaw hmuh uh pawh.
26 Sangpho canghlong bangla tinghil tih,
atha bangla caak dongah cu.
27 “Kai he ka kohuetnah ka hnilh pawn eh,
ka maelhmai ka hlam saeh lamtah ka
ngaidip saeh,” ka ti akhaw,
28 Ka nganboh he boeih ka rhih tih,
kai nan hmil mahpawh tila ka ming.
29 Kai ka boe coeng dae balae tih,
a honghi nen he ka kohnue eh?
30 Vuelsong tui dongah ka hluuk vetih,
ka kut he lunghuem neh ka cil cakhaw,
31 vaam khuila kai nan nuem hae vetih,
ka himbai neh kamah khaw n'tuei uh ni.
32 Hlang he kamah bangla a om pawt dongah,

anih te ka doo koinih laitloeknah la rhenten
m'pawk uh ni.

- 33 Mamih laklo ah oltloek tih,
mamih rhoi soah a kut aka tloeng om pawh.
- 34 A cungkui te kai taeng lamloh a khoe mai vetih,
a mueirhih loh kai n'let sak pawt mako.
- 35 Ka thui neh anih ka rhih pawt dae,
kai he kamah taengah te tlam te ka om
moenih.

10

- 1 “Ka hingnah soah ka hinglu loh a ko-oek coeng.
Ka kohuetnah he kamah taengah ka sah tih
ka hinglu a khahing hil ka thui.
- 2 Pathen taengah, Kai m'boe sak boeh,
balae tih kai nan ho, kai m'ming sak.
- 3 Na kut thaphu na hnawt vaengah
halang kah cilsuep dongah na sae tih
na hnaemtaek te nang ham then a?
- 4 Hlanghing he na sawt tih
na hmuh bangla nang taengah pumsa mik
om a?
- 5 Na khohnin he hlanghing khohnin bangla,
na kum khaw hlang khohnin bangla om a?
- 6 Te dongah kai kah thaesainah te na tlap tih,
ka tholhnah hnukah nan toem.
- 7 Ka boe pawt tih na kut lamloh a huul thai pawt
te,
na mingnah dongah om pataeng.
- 8 Na kut loh kai n'noih pai tih
thikat la kai n'saii akhaw kai nan dolh pawn
ni.
- 9 Amlai bangla kai nan sai tih laipi la,
kai nan mael sak te poek mai lah.

- 10 Suktui bangla kai nan sui tih
 sukkhal bangla kai nan khal sak moenih a?
- 11 Kai he ka vin ka saa neh nan dah tih,
 ka rhuh neh tharhui neh nan cun.
- 12 Hingnah neh sitlohnah te kai taengah nan
 khueh tih,
 ka mueihla loh na ngoldoelh * a ngaithuen.
- 13 Tedae na thinko ah
 na khoem he na khuiah tila ka ming.
- 14 Ka tholh sitoe cakhaw kai nan ngaithuen
 dongah
 kai kah thaesainah lamloh kai nan hmil
 moenih.
- 15 Ya-oe kai he ka boe akhaw,
 ka tang akhaw ka lu ka dangrhoek moenih.
 Yah ka hah tih ka phacip phabaem loh n'yan.
- 16 Sathuengca bangla a phul atah
 kai nan mae tih kai taengah
 khobaerhambae la na mael.
- 17 Na laipai neh kai hmai ah nan tlaih tih
 kai taengah na konoinah na hong.
 Thovaelnah neh caempuei la kai taengah na pai.
- 18 Balae tih bung khui lamloh loh kai nan poh.
 Ka pal palueng vetih mik loh kai m'hmua
 pawt mako.
- 19 A om khaw a om pawt bangla
 bungko lamloh phuel la n'khuen.
- 20 Ka khohnin he bawn tih
 a mui la a mui moenih a?
 Kai lamkah he na dueh na dueh vetih
 ka ngaidip laem mako.
- 21 Ka caeh hlan vaengah

* 10:12 cawhnah

hmaisuep khohmuen neh
 dueknah hlipkhup la ka mael pawt mako.
 22 khoyinnah kho tah
 dueknah hlipkhup a hmuep bangla om tih
 cikngae pawh.
 Te dongah a hmuep la sae ka ti ni,” a ti.

11

Zophar Olthui

¹ Naamathi Zophar loh a doo tih,
² “Ol cungkuem te a doo moenih a?
 Hlang he a hmuilai ngawn tah tang dae ta.
³ Na olsai te hlang loh ngam vetih,
 na tандаeng vaengah a hmaithae mahpawt
 nim?
⁴ Te vaengah, ‘Ka rhingtuknah he cil tih
 na mikhmuh ah a caih la ka om,’ na ti.
⁵ Khat bueng koinih
 Pathen loh thui hamla a paek vetih nang
 taengah a hmuilai a ong pawn ko.
⁶ Lungming cueihnah he rhaepnit a lo dongah
 cueihnah olhuep te nang taengah a thui
 pawn ko.
 Namah kah thaesainah lamloh
 Pathen loh nang n'hnilh te ming.
⁷ Pathen kah khenah na hmuh tih,
 Tlungthang kah a khuetnah hil na hmuh a?
⁸ Vaan la a sang te metlam na saii eh?
 Saelkhui lakah a dung te metlam na ming
 eh?
⁹ A himbaidok loh diklai lakah a puet tih
 tuitunli lakah dangka ngai.
¹⁰ A hil tih a tlaeng tih

- a tingtun sak phoeiah tah u long anih a mael sak.
- 11 Amah loh a
poeyoek hlang rhoek khaw a ming ngawn
dae
boethae a hmuh vaengah yakming
pawh.
- 12 Tedae tuihong hlang loh hloih koinih
kohong marhang neh
laak te hlang la a sak khaming.
- 13 Na lungbuei na cikngae tih
a taengla na kut na phuel koinih,
- 14 Na kut dongkah boethae te na lakhla tak tih
na dap ah dumlai na khueh pawt atah,
- 15 A lolhmaih kolla na maelhmai na ludoeng van
bitni.
Na om vaengah khaw tluekluek na long
vetih
na rhih om mahpawh.
- 16 Nang ham tah thakthaenah te na hnilh vetih
tui aka long voelh bangla na poek bitni.
- 17 Na khosak khaw kothun lakah sae vetih,
a hmuep khaw mincang bangla om ni.
- 18 Ngaiuepnah a om dongah na pangtung vetih
ngaikhuek la na too phoeiah na yalh bitni.
- 19 Na kol vaengah na lakueng neh
na maelhmai muep thae voel mahpawh.
- 20 Tedae halang kah mik tah kha vetih
thuhaelnah khaw amih lamloh bing ni,
a ngaiuepnah khaw hinglu polpainah la om
ni,” a ti nah.

12

Job Loh Zophar A Doo

- ¹ Job loh a doo tih,
- ² Na pilnam khaw nangmih taengkah,
cueihnah a duek ham tueng pai.
- ³ Tedae kai khaw nangmih bangla thinko ka
khueh.
Nangmih lamloh ka yalh sut moenih.
Te dongah u taengah nim he bang a om
pawt eh?
- ⁴ Pathen taengah ka pang khaw,
a hui taengah nueihbu la ka om.
A cuemthuek neh a dueng khaw nuei-
hbu la a doo.
- ⁵ Mongkawt kah kopoeck ah
yoethaenah he nueihbu la om tih
a kho aka paloe ham a tawn pah bangla
om.
- ⁶ Rhoelrhak kah dap te dingsuek lah tih,
Pathen kah a tlai thil khaw a ciip la om.
Te long te a kut dongah pathen a khuen.
- ⁷ Tedae rhamsa rhoek te
dawt laeh lamtah nang n'thuiuuet bitni.
Vaan kah vaa long khaw
nang taengla ha puen bitni.
- ⁸ Diklai taengah khaw lolmang lamtah
nang n'thuiuuet vetih
tuitunli kah nga loh nang hamla han tae
bitni.
- ⁹ He he BOEIPA kut loh a saii tila,
te boeih khuikah aka ming pawt te unim?
- ¹⁰ A kut dongah mulhing boeih kah hinglu neh,
hlang pumsa boeih kah mueihla khaw om.

- 11 Lai loh caak a ten bangla olthui te,
hna loh a nuemnai moenih a?
- 12 Patong taengah cueihnah om tih,
khohnin aka sen te a lungcuei om.
- 13 A taengah cueihnah om tih
a taengah thayung thamal,
cilsuep neh lungcuei khaw om.
- 14 A koengloeng phoeiah tah thoh uh thai pawt
tih
hlang te a tlaeng phoeiah tah a ong pa uh
thai moenih.
- 15 Tui te a kueng tih kak coeng ke.
Te te a hlah bal tih diklai a khuk.
- 16 Sarhi neh lungming cueihnah khaw amah hut,
aka taengphael neh aka palang khaw amah
hut.
- 17 Ol aka uen te khotling la a khuen tih
laitloek rhoek te a yan.
- 18 Manghai rhoek kah thuituennah a ah pah tih
amih kah cinghen te hailaem a khih pah.
- 19 Khosoih rhoek te khotling la a khuen tih
khangmai rhoek khaw a paimaelh.
- 20 A tangnah kah a ka khaw a baeh tih
patong rhoek kah omih khaw a loh pah.
- 21 Hlangcong rhoek soah nueihbu a hawk tih
sokca cihin khaw hlong coeng.
- 22 Hmaisuep lamkah a dung khaw phoe coeng tih
dueknah hlipkhup te vangnah khuila a
khuen.
- 23 Namtom te a puel sak phoeiah a milh sak.
Namtom te a yaal tih a mawt.
- 24 Diklai pilnam boeilu kah lungbuei a doek pah
tih

amih te hinghong ah longpuei pawt la kho a hmang sak.

²⁵ Vangnah om pawt vaengah hmaisuep a phat-uem uh tih,
yurhui bangla amih te kho a hmang sak.

13

- ¹ A cungkuem he ka mik loh a hmuh coeng.
Te te ka hna loh a yaak tih a yakming coeng.
- ² Nangmih kah mingnah bangla kai khaw ka ming tih,
kai he nangmih lakah ka toem moenih.
- ³ Tedae kai tah Tlungthang taengah ka thui tih,
Pathen taengah ka ngaih bangla ka tluung lah sue.
- ⁴ Tedae nangmih ah laithae kap tih
nangmih boeih te mueirhol siboei ni.
- ⁵ U long nim n'ngam sak lah sue?
Na ngam uh lah vetih
nangmih ham cueihnah la om mako.
- ⁶ Kai kah toelthamnah hnaton dae lamtah,
ka hmuilai dongkah tuituknah he hnatung uh.
- ⁷ Pathen yueng la dumlai na thui uh vetih,
amah yueng la vuelvaeknah na thui uh aya?
- ⁸ A maelhmai na then sak uh vetih,
Pathen yueng la na ho uh aya?
- ⁹ Nangmih te n'khe vetih hlanghing taengkah,
omsaa bangla a taengah na omsaa uh koinih then aya?
- ¹⁰ Yinhnuk ah maelhmai na dan uh koinih,
a tluung ham khaw nangmih te ni n'tluung eh.

- 11 A boeimang loh nangmih te n'let sak tih,
amah kah birhinhnah loh
nangmih soah tla het mahpawt nim?
- 12 Nangmih poekkoepnah he hmaiphu dongkah,
thuidoeknah banghui,
nangmih kah amkhawn khaw
amlai amkhawn banghui ni.
- 13 Kai taengah hilphah uh lamtah ka cal mai
akhaw
kamah taengah mebang khaw thoeng mai
sah.
- 14 Balae tih ka saa te ka no dongla ka khueh vetih,
ka hinglu he ka kut neh ka pom eh.
- 15 Kai n'rhaem mai cakhaw
amah taengah ka ngaiuep mahpawt nim?
Ka longpuei he a mikhmuh ah ka thui
pueng ni.
- 16 He khaw kai hamla khangnah la om pai.
Lailak tah a mikhmuh la kun mahpawh.
- 17 Nangmih hna dongkah ka olthui neh
ka olhoe he hnatun khaw hnatun mai dae.
- 18 Ka tang ni tila ka ming dongah
laitloeknah ka tawn coeng he.
- 19 Kai aka ho te unim?
Ka ngam mai laeh vetih ka pal mai mako.
- 20 Kai taengah panit bueng saii boeh,
na mikhmuh lamloh ka ying pawt ve.
- 21 Na kut te kai dong lamloh lakhla sak lamtah
na mueirhah neh kai n'let sak boeh.
- 22 Te phoeiah n'khue lamtah kan doo bitni.
Ka thui saeh lamtah kai he n'thuung saeh.

- 23 Ka taengkah thaesainah neh tholhnah he
meyet nim?
Ka boekoeknah neh ka boirhaem lai kai
n'tueng lah.
- 24 Balae tih na maelhmai na thuh,
kai he na taengkah thunkha bangla nan
moeh mai.
- 25 Hawnlae a yawn nim na sarhing vetih
divawt rhae te nim na hloem eh?
- 26 Kai taengkah khahing te nan daek tih,
ka camoe kah thaesainah te kai nan pang
sak.
- 27 Ka kho he hloong dongah nan buen tih
ka caehlong boeih na ngaithuen. Ka kho
dongkah khotang ham khaw na vuel.
- 28 Te khaw keet bangla hmawn tih,
himbai bangla bungbo loh a caak.

14

- 1 “Huta kah a sak hlang he,
a khohnin toi tih khoponah khaw hah.
- 2 Rhaipai bangla phuelh tih a oh uh.
Khokhawn bangla yong tih pai voel pawh.
- 3 Te soah ngawn tah na mik tueng tih
kai he na taengkah laitloeknah dongla nan
khuen.
- 4 Rhalawt lamloh a cuem la aka khueh te unim?
Pakhat pataeng om pawh.
- 5 A khohnin neh a hla taenah khaw,
namah taengah hangdang.
A otlueh te a otlueh bangla
na saii tih poe thai pawh.
- 6 Anih lamloh vawl mangthung lamtah,

amah hnin at kutloh bangla
a ngaingaih hil toeng saeh.

- 7 Thing ham tah a vung akhaw
ngaiuepnah om pueng.
Te dongah koep mikhing vetih
a dawn khaw ngoeng mahpawh.
- 8 Diklai khuiah a yung patong mai tih,
laipi khuiah a ngo duek cakhaw,
- 9 tui bo ah duei vetih thinghloe bangla a pae
cawn ni.
- 10 Tedae hlang tah duek tih rhaa uh coeng.
Hlang he a pal phoeiah tah melam a om?
- 11 Tuitunli lamkah tui khaw khawk dae,
tuiva loh a khah vaengah tah kak.
- 12 Hlang khaw yalh tih thoo voel pawh.
Vaan a om pawt due khaw haenghang pawh.
Amih te ih kung lamloh haenghang uh mah-
pawh.
- 13 Unim saelkhui ah a paek lah ve?
Kai he nan khoem lah vetih
na thintoek a mael duela kai nan thuh
lah mako.
- Kai hamla oltlueh na khueh vetih
kai nan poek mako.
- 14 Hlang he duek koinih hing venim?
Kamah kah caempuei hnin boeih he,
ka thovaelnah a pawk hil ka lamtawn
bitni.
- 15 Nan khue vaengah kai loh nang te kan doo
bitni.
Na kut dongkah bibi dongah na moo bitni.
- 16 Ka khokan he na tae pawn vetih
ka tholhnah khaw na dawn mahpawh.

- 17 Ka boekoek hnocun khuiah catui a hnah thil tih,
kai kah thaesainah na dah thil bitni.
- 18 Tedae tlang khaw cungku tih moelh.
Lungpang pataeng a hmuen lamloh thoeih.
- 19 Lungto khaw tui loh a hoh tih
a kongnawt loh diklai laipi a yo.
Te dongah hlanghing kah ngaiuepnah na pal sak.
- 20 Anih te a yoeyah la na khulae tih
a hmai a tal la a van daengah anih te na tueih.
- 21 A ca rhoek a thangpom uh dae a ming moenih.
Muei uh cakhaw amih a yakming moenih.
- 22 Tedae a pumsa tah a taengah thak a khoeih tih,
a hinglu khaw amah hamla nguekcoi,” a ti.

15

Eliphaz loh A Thui

- 1 Te phoeiah Temani Eliphaz loh a doo. 2 Te vaengah,
“Aka cueih loh khohli mingnah neh a doo vetih,
a bung ah kanghawn a hah sak aya?”
- 3 A taengah hmaiben pawt tih,
a hoeikhang pawh olthui te ol neh a tluung aya?
- 4 Nang aisat, hinyahnah na muei sak tih,
Pathen mikhmuh kah thuepnah khaw na bim.
- 5 Na ka loh namah kah
thaesainah a cang tih thaai ol na coelh.
- 6 Na ka loh nang m'boe sak tih kai long moenih.

- Na hmuilai long ni namah te n'doo.
- 7 Hlang lamhma la n'sak tih
som a om hlan lamloh n'yom coeng a?
- 8 Pathen kah baecenol te na yaak tih
namah hamla cueihnah na buem a?
- 9 Ka ming uh pawt te metlam na ming tih,
kaimih taengah amah a om pawt khaw na
yakming?
- 10 Sampok khaw, mamih taengkah
patong khaw na pa lakah a khohnin khuet
coeng ta.
- 11 Pathen loh hloephloeinah neh na taengah
dikdik a cal ol nang hamla vawt a?
- 12 Balae tih na lungbuei na khuen?
Balae tih na mik loh a mikmuelh?
- 13 Na thintoek * te Pathen taengla
na hooi tih na ka lamloh ol na tha.
- 14 Huta kah a sak te mebang hlanghing nim
aka cael † tih aka tang te?
- 15 A hlangcim khuikah a hlangcim koek pataeng
tangnah pawt tih
vaan pataeng amah mikhmuh ah a cil
moenih.
- 16 Tui bangla dumlai aka mam hlang,
a tueilaeh neh a rhonging aisat a.
- 17 Nang taengah kan thui eh,
kai ol he hnatun dae. Ka hmuh te kan tae
eh.
- 18 Te te hlangcueih rhoek loh a thui uh tih

* 15:13 mueihla 15:14 Job 25.4-6 † 15:14 a ti then, cim a
tloe neh thoek pawh

- a napa rhoek taeng lamloh a phah uh
moenih.
- 19 Amih te amamih bueng ham
khohmuen a paek vaengah
amih lakli ah kholong a nuen sak moenih.
- 20 Halang tah hnin takuem amah kilkul tih,
hlanghaeng ham a kum tarhing la khoem uh.
- 21 Ngaimongnah khuiah pataeng
anah aka rhoelrhak ham
a hna ah birhihna ol a pawk pah.
- 22 Hmaisuep lamloh mael ham tangnah pawt tih
rhaltawt long khaw a cunghang dongah tawt
uh.
- 23 Buh hamla amah poeng tih
a kut ah hmaisuep khohnin bangla a tawn te
metlam a ming eh?
- 24 Anih te rhal loh a let sak tih
caem dongah a coekcoe la aka om
manghai bangla khobing loh anih te a khu-
lae.
- 25 Pathen taengah a kut a thueng tih,
Tlungthang taengah phuel uh.
- 26 A rhawn kah a uen a thah la
a taengah a photling a yong puei.
- 27 A maelhmai te a tha neh a khuk tih
a uen duela bungkawt laep.
- 28 Tedae khopuei khosa khaw a im ding te,
lungkuk la a phaek uh tih
a khuiah khosa uh pawh.
- 29 Boei pawt vetih a thadueng khaw pai mah-
pawh.
Amih kah khohrhong loh diklai ah pungtai
mahpawh.
- 30 Hmaisuep lamloh nong thai mahpawh.

- A dawn te hmairhong loh a hae vetih
 a ka dongkah yilh loh a khoe ni.
- 31 A poeyoek dongah tangnah boel saeh lamtah
 a poeyoek dongah khohmang boel saeh.
 A hnothung khaw a poeyoek lamni a om eh.
- 32 A khohnin loh cup pawt vetih
 a rhophoe khaw hing mahpawh.
- 33 Misur a thaihkanh bangla hul vetih,
 olive rhaipai bangla rhul ni.
- 34 Lailak kah hlangboel tah pumhong la om vetih
 kapbaih kah dap tah hmai loh a hlawp ni.
- 35 Thakthaenah la vawn tih boethae a sak.
 A bungko khaw hlangthai palat cuen,”
 a ti nah.

16

Job Loh Eliphaz A Doo

- 1 Te phoeiah Job loh a doo tih,
- 2 “Te bang ol te muep ka yaak coeng.
 Nangmih boeih kah
 a hloep khaw thakthaenah ni.
- 3 Khohli ol te a bawtnah om a?
 Balae tih na doo hamla nang n'huek.
- 4 Kai khaw nang bangla ka thui thai ta.
 Na hinglu te ka hinglu yueng la om koinih
 olthui neh nangmih te kan sun vetih
 ka lu lamloh nangmih taengah ka
 hinghuen van ni.
- 5 Ka ka neh nangmih te kan duel lah vetih
 ka hmuilai kah thaphohnah loh n'hoeptlang
 mako.
- 6 Ka thui akhaw ka thakkhoeihnah a rhoei
 moenih.

- Ka paa koinih kai lamloh metlam a caeh eh?
- 7 Ka hlangboel boeih khaw na pong uh tih
ka ngak ngawn coeng.
- 8 Kai nan tonga sak khaw laipai la om coeng.
Ka laithae khaw ka taengah pai sak tih,
ka mikhmuh ah n'doo coeng.
- 9 A thintoek loh a baeh tih kai soah a konaeh.
Kai taengah a no te a tah coeng.
Ka rhal loh kai soah a mik a huel.
- 10 A ka neh kai n'ang thil uh.
Kokhahnah neh ka kam han taam uh tih,
kai taengah huek ha cu uh.
- 11 Pathen loh kai he hlang thae taengla n'det tih
halang kut dongla kai m'muek.
- 12 Thayoeituipan la ka om vaengah kai m'phae.
Ka rhawn ah n'khak tih kai he n'taekyak.
Te dongah kai he amah ham kutnoek la
m'pai sak coeng.
- 13 Ka taengah a lithen rhoek loh m'vael uh tih
ka kuel a khoh.
Lungma a ti kolla diklai dongah ka hmuet
phawt coeng.
- 14 A puut hman ah a puut loh kai m'va.
Hlangrhalh bangla kai taengah cu.
- 15 Ka vin soah tlamhni ka hui tih
ka ki khaw laipi neh ka poelyoe coeng.
- 16 Ka maelhmai he rhahnah neh nok la nok uh
tih
ka mikkhu khaw nut coeng.
- 17 Te cakhaw ka kut ah kuthlahnah om pawt tih
ka thangthuinah khaw cil.
- 18 Diklai nang loh ka thii he vuei boeh.
Ka pang ol he khaw hmuen om boel saeh.

- 19 Vaan ah pataeng kai kah laipai om tih,
ka hlangcal khaw hmuensang ah om coeng
ke.
- 20 Ka hui khaw Pathen taengah,
kai kah hmuiyoi la om tih ka mik khaw pha
coeng.
- 21 Hlang capa tah hlang ham neh
a hui ham Pathen taengah a thui ta.
- 22 Kum a tarhing ah ha pawk vetih,
ka mael voel mueh caehlong ah ka cet pawn
ni.”

17

- 1 “Ka mueihla he pat tih ka khohnin loh khum
coeng,
kai hamla phuel om coeng.
- 2 Ka taengah a omsasaipat pai moenih a?
Te dongah amih koek ham khaw
ka mik ah rhaeh pai saeh.
- 3 Kai kah rhikhang he namah hamla khueh laeh.
Anih te ulong ka kut dongla a khoom eh?
- 4 Amih kah lungbuei te lungmingnah lamloh na
khoem pah coeng.
Te dongah na pomsang sak mahpawh.
- 5 Khoyo la a hui a phoe vaengah
a ca rhoek mik tah hma coeng.
- 6 Kai he pilnam kah a thuidoek la n'khueh tih,
maelhmai dongkah timthoihnah la ka om.
- 7 Ka mik he konoinah neh hmang coeng tih
ka pumrho he khokhawn bangla boeih om.
- 8 Te dongah aka thuem khaw a pong sak tih

- lailak taengah ommongsitoe a haenghang sak.
- ⁹ Tedae aka dueng loh amah longpuei te a tuuk vetih,
a kut cim khaw a thaa sai ni.
- ¹⁰ Amih te boeih na mael sak uh coeng.
Na pawk uh to cakhaw
nangmih ah hlangcueih ka hmu mah-pawh.
- ¹¹ Ka khohnin loh thok coeng.
Ka thinko kah kohnek la ka poeknah mawth coeng.
- ¹² Khoyin te kothaih la a khueh tih,
a hmuep tom te vangnah neh a yoei sak.
- ¹³ Saelkhui te ka im bangla ka lamtawn tih,
hmaisuep ah ka rhaenghmuen ka saelh.
- ¹⁴ Vaam taengah, 'A pa nang,' ka ti nah tih
a rhit taengah, 'A nu neh ka ngannu,' ka ti nah coeng.
- ¹⁵ Te dongah menim ka ngaiuepnah tih,
ka ngaiuepnah he unim aka mae?
- ¹⁶ Saelkhui thohka te suntla vetih,
laipi khuila rhenten n'ael aya?" a ti.

18

Bildad Ol

- ¹ Shuhi Bildad loh a doo tih,
- ² "Olthui kah taikhaihnah te me hil nim na khueh ve.
Yakming lamtah a hnukah thui sih.
- ³ Balae tih rhamsa bangla nan poek,
na mikhmuh ah ka angvawk a?
- ⁴ A thintoek ah amah hinglu pataeng a baeh ta.

- Diklai loh a hnoo tih lungpang te
 a hmuen lamloh a thoeih akhaw nang
 hut a?
- ⁵ Halang rhoek kah vangnah ngawn tah thi tih,
 a hmai te hmaiqli bang lam pataeng aa
 pawh.
- ⁶ Vangnah khaw a dap khuiah hmuep tih
 a hmaithoi khaw amah taengah a thih pah.
- ⁷ A thahuem kah khokan pataeng caek tih,
 a cilsuep loh amah a voeih.
- ⁸ A kho loh lawk khuila a tueih tih,
 sahamlong khuila a pongpa sak.
- ⁹ A khodil te pael loh a tuuk tih,
 amah te kokthah dongah man.
- ¹⁰ A rhuihet te diklai dongah a tung tih,
 a sutaeh te a hawn ah a khueh pah.
- ¹¹ Anih te mueirhih loh a kaepvai ah,
 a let sak tih a kho ah taekyak uh.
- ¹² A boethae ah bungpong la om tih,
 a cungdonah hamla rhainah khaw a sikim
 pah.
- ¹³ Dueknah coming loh a vin saa a caak pah tih
 a rhuhrhong a hnom pah.
- ¹⁴ A pangtungnah a dap lamloh a poh tih
 mueirhih manghai taengla a luei sak.
- ¹⁵ Amah kah pawt long khaw anih kah dap ah
 kho a sak tih,
 a tolkhoeng te yam a phul thil.
- ¹⁶ A yung khui ah koh tih
 a so duela a pae khaw ngat.
- ¹⁷ Anih poekkoepnah te diklai lamloh paltham
 tih,

- a ming te rhamvoel hmai ah om pawh.
- 18 Anih te vangnah lamloh a hmuep la a thaek uh tih,
anih te lunglai lamloh a poeng sak uh.
- 19 A taengah a ca tal tih a pilnam taengah a cadil om pawh.
A lampahnah ah khaw rhaengnaeng om pawh.
- 20 Amah tue vaengah pong tih,
a hnuk a hmai la hlithae loh a tuuk.
- 21 He tah boethae kah dungtlungim tih,
Pathen aka ming pawt kah a hmuen khaw he tlam ni,” a ti nah.

19

Job Loh Bildad A Do

- 1 Job loh a doo tih,
- 2 “Me hil nim ka hinglu na pae sak vetih,
ol neh kai nan phop uh ve?
- 3 Voei rha ka hmai na thae sak uh coeng,
kai nan toeh te na yak pawh.
- 4 Ka taengah ka tholh a rhaeh pueng dongah,
ka palang tueng pataeng ngawn.
- 5 Kai soah na pantai mai tih,
kai kokhahnah bangla kai taengah na tluung tueng pai.
- 6 Pathen loh kai n'khun sak tih,
amah kah tluum te ka kaepvai ah a vael.
- 7 Kuthlahnah te ka doek tih bomnah ka bih cakhaw,
n'doo pawt dongah tiktamnah om pawh.
- 8 Ka caehlong he a biing tih ka muk tloel.

- Ka hawn ah a hmuep a khueh.
- 9 Kai kah thangpomnah te kai dong lamloh a pit
tih
ka lu dongkah rhuisam khaw a dul.
- 10 Kai kaepvai lamloh m'palet tih
ka pongpa vaengah ka ngaiuepnah he thing
bangla a puen.
- 11 A thintoek he kai taengah a sai vaengah,
kai he amah taengah a rhal bangla m'moeh.
- 12 Anih kah caem te rhenten ha pawk uh tih,
a longpuei te kai m'picai thil uh.
Te phoeiah ka dap ah pin rhaeh uh.
- 13 Ka manuca rhoek kai taeng lamloh lakhla
coeng tih,
ka ming rhoek khaw kai lamloh kholong uh
coeng.
- 14 Ka yoei uh rhoek loh n'toeng uh tih,
ka ming uh rhoek loh kai n'hnilh uh coeng.
- 15 Ka im pah neh ka salnu rhoek loh,
kholong bangla kai m'poek uh.
Amih mikhmuh ah kholong hlang la ka om.
- 16 Ka sal te ka khue dae oei pawh.
Anih te ka ka neh ka hloep.
- 17 Ka mueihla he ka yuu taengah a kholong pah
tih,
ka bungko kah ka ca rhoek taengah khaw
rhennah ka bih.
- 18 Casenca rhoek long pataeng kai he n'hnaep uh
tih,
ka thoh vaengah kai he n'thui uh coeng.
- 19 Ka baecenol dongkah hlang boeih loh kai n'tuei
uh tih,

- ka lungnah he kamah taengah poehlip uh.
- 20 Ka vin neh ka saa hil khaw ka rhuh dongla kap tih,
ka no dongkah nohli neh ka loeih.
- 21 Ka hui rhoek nangmih loh kai n'rhen uh,
kai n'rhen uh. Pathen kut loh kai he m'ben coeng.
- 22 Balae tih Pathen bangla kai nan hloem uh.
Kai saa lamkah khaw na hah uh hae mah-pawh.
- 23 Kai ol a daek uh te unim a paek bal.
Cabu dongkah bangla a unim a paek vetih a taem uh ve?
- 24 Thi cacung neh kawnlawk te,
lungpang dongah a yoeyah la a dae uh.
- 25 Kai tah kai aka tlan te hing tih,
hmailong kah laipi dongah thoo ni tila ka ming.
- 26 Ka vin hnukah he hluep uh cakhaw,
ka saa dongah Pathen ka hmuh bitni.
- 27 Kai kamah long khaw ka hmuh vetih,
ka mik long khaw a hmuh pueng ni.
Te dongah ka rhang kah
ka kuel loh rhalawt te a hue moenih.
- 28 Ka khuikah ol hnun a hmuh parhi te,
'Anih te metlam n'hloem eh?' na ti uh akhaw,
- 29 nangmih te cunghang hmai ah bakuep uh laeh.
Amah dumlai tah dumlai bangla
na ming uh hamla cunghang lamloh
thaesainah kosi om coeng," a ti.

20

Zophar Ol

- ¹ Te phoeiah Naamathi Zophar loh a doo tih,
- ² “Te dongah ka pomnah neh kai n'thuung uh tih,
kamah khuiah ka tawn uh dongah ni.
- ³ Ka thuituennah he mingthae la ka yaak dongah
ka yakmingnah dongah mueihla loh kai
n'doo.
- ⁴ Suen lamloh diklai dongah,
hlang a khueh parhi te na ming a?
- ⁵ Halang kah omngaih laa tah yoei tih
lailak kah kohoenah khaw mikhaptok hil
mai ni.
- ⁶ A thinlennah te vaan duela cet tih
a lu loh khomai duela puet cakhaw,
- ⁷ a aek bangla a yoeyah la milh vetih,
anih aka hmu rhoek loh, ‘Anih ta?’ a ti uh ni.
- ⁸ Mang bangla a ding phoeiah tah anih te hmu
uh pawh.
Khoyin kah olphong bangla khum.
- ⁹ A mik loh a hmuh khaw rhaep mahpawh.
Anih te amah hmuen ah mae voel mahpawh.
- ¹⁰ A ca rhoek loh tattloel rhoek te a moeithen uh
tih,
a kut loh a thahuem te a mael uh.
- ¹¹ A rhuh tah a cacawn rhoek bangla hah uh dae,
a cacawn rhoek khaw amah neh laipi don-
gah ni a yalh eh.
- ¹² A ka dongah tui mai cakhaw,
boethae te a lai hmui ah a thuh.
- ¹³ Te te a hnaih tih
a toeng pawt dongah a ka khui la a ma-uem.
- ¹⁴ A bung khuikah a buh te

- a khui ah minta sue la poeh ni.
- 15 Khuehtawn a dolh vaengah a bung khui
lamloh lok vetih,
anah te Pathen loh a talh ni.
- 16 Minta sue loh a khut vetih,
rhulthae lai loh amah a ngawn ni.
- 17 Soklong, tuiva neh khorha kah khoitui neh
suknaeng te hmuh mahpawh.
- 18 Thatloh phu te a thuung akhaw,
a hnothung kah thadueng bangla a dolh
pawt dongah yoka pawh.
- 19 Tattloel te a neet phoeiah
amah loh a sak mueh im te a hnoo sak tih a
rawth pah.
- 20 A bungko lamkah thayoeituipan te
ming pawt tih, a nai nen khaw loeih pawh.
- 21 A caak ham caknoi om pawh.
Te dongah a thennah poem hae mahpawh.
- 22 A khuehtawn neh a hah vaengah anih te a
daengdaeh vetih,
thakthaekung kah kut boeih te anih soah
thoeng ni.
- 23 Anih bung hah sak ham a taengah amah kah
thintoek thinsa a tueih pah vetih,
a buhcak te anih soah a tlan sak.
- 24 Thicung lungpok haica lamloh yong dae
anah te rhozum lii loh a kah.
- 25 A yueh vaengah a pumpu lamloh a pawlh pah.
Te vaengah a hmuet khui lamkah mueirhah
te amah soah rhaek la a caeh pah ni.
- 26 Hmaisuep cungkuem te khoem hamla a tung.
A hmuh mueh hmai loh anih te a hlawp
vetih,

- a dap kah rhaengnaeng khaw a talh pah ni.
 27 Anih kah thaesainah te vaan loh a hliphen uh
 vetih,
 diklai loh amah taengah a tai pah ni.
 28 A thintoeknah hnin ah tah
 a im kah cangpai khaw a poelyoe pah vetih
 a hawk pah ni.
 29 Halang hlang loh tebang khoyo te
 Pathen taeng lamkah a dang tih
 Pathen loh a ol rho la a khueh pah,” a ti.

21

Job loh Zophar A Doo

- 1 Te phoeiah Job loh a doo tih,
 2 “Ka ol hnaton, hnaton lamtah
 te te nangmih kah hloephloeinah om saeh.
 3 Ka thui vaengah kai ol he ueh mai lamtah
 ka thui hnukah nan tamdaeng akhaw,
 4 Kai khaw ka kohuetnah he hlang hut a?
 Balae tih ka mueihla loh a ngen pawt mai
 eh?
 5 Kai taengla a mael vaengah hal tih,
 a kut neh a ka te a puei.
 6 Ka poek bal vaengah ka let tih,
 ka pumsa he tuennah loh a tuuk.
 7 Halang rhoek tah haimo la a hing uh akhaw,
 balae tih tatthai la a len uh.
 8 A mikhmuh kah a tiingan rhoek neh
 a mikhmuh kah a cadil cahma khaw
 amih taengah a cikngae sak.
 9 Amih im khaw birhinhah lamloh
 ngaimongnah la om tih,

- Pathen kah conghol loh amih soah cuk thil pawh.
- 10 A vaito a pil vaengah a vaito a pom khaw, tuei pawt tih, thangyah tlaih pawh.
- 11 A casenca rhoek te boiva bangla a hlah uh tih, a camoe rhoek loh soipet uh.
- 12 Kamrhing neh rhotoeng te a phueih uh tih, phavi ol neh a kohoe uh.
- 13 Amamih vaengkah tue then khuiah muei uh tih hmawn uh.
Mikhaptok ah saelkhui la ael uh.
- 14 Tedae Pathen taengah,
‘Kaimih taeng lamloh nong laeh.
Na longpuei ming ham ka ngaih uh moenih.
- 15 Anih taengah thothueng ham khaw unim tlungthang?
A taengah n'cuuk uh ham khaw balae a hoeikhang eh?’ a ti uh.
- 16 Amih kah thennah khaw amamih kut ah om pawt lah ko ke.
Halang rhoek kah cilsuep te kai lamloh lakhla saeh.
- 17 Halang rhoek kah hmaithoi tah metlam khaw thi tih,
amamih kah rhainah amamih soah a thoeng pah.
A thintoek neh a rhilong a suem pah.
- 18 Khohli hmai ah cangkong bangla om uh tih, cangkik bangla cangpalam loh a khuen.
- 19 Pathen loh a ca rhoek ham a khoem coeng.
A boethae te amah taengah thuung saeh lamtah ming saeh.
- 20 A sitlothamlam te

- a mik, a mik ah tueng saeh lamtah
tlungthang kah kosi te mam sak saeh.
- 21 A hnukah a imkhui ham a kongaih te balae?
A hla kah a tarhing khaw bawt coeng.
- 22 Pathen te mingnah a tukkil a?
Amah he pomsang tih lai a tloek.
- 23 A cungkuem dongah bidipbisok tih,
thayoeituipan la amah kah thincaknah
rhuhrhong neh aka duek he,
- 24 A rhangsuk khaw suktui buem tih,
a rhuh hliing khaw sulpuem.
- 25 Hinglu khahing la duek tih,
hnothen aka ca pawt he khaw,
- 26 laipi khuiah rhenten yalh tih,
a rhit loh a soah a yol.
- 27 Nangmih kah kopoek ka ming phoeiah
tangkhuepnah neh kai soah nan hul ni te.
- 28 ‘Hlangcong im te menim?
Halang tolhmuen kah dap te menim?’ na ti
uh.
- 29 Longpuei aka poeng rhoek te na dawt uh pawt
tih,
amih kah miknoek khaw na hmat uh pawt
nim?
- 30 Rhainah khohnin lamloh boethae te a tuem tih
thinpom khohnin lamloh a khuen te ta.
- 31 A khoboe te a mikhmuh ah aka phoe pah te
unim?
A saii bangla a taengah aka thuung te unim?
- 32 Anih khaw phuel la a khuen vaengah,
laivuei ni a hak thil.
- 33 Anih ham soklong kah dikmuh khaw tui.
Anih hnuk te hlang boeih loh a thoelh tih,

- anìh hmai kah hlangmi tae lek pawh.
³⁴ Te dongah balae tih
 a honghi la kai he nan hloep uh?
 Nangmih kah taikhaih khaw boekoeknah la
 cul coeng,” a ti.

22

Eliphaz Ol

- ¹ Temani Eliphaz loh a doo tih,
² “Pathen te hlang loh a hmaiben a?
 Lungming khaw amah la dawkh a hmaiben
 uh.
³ Na tang mai tih na mueluemnah mai akhaw,
 na khoboe soep cakhaw tlungthang hamla
 naep aya?
⁴ Na hinyahnah dongah nang te,
 laitloeknah neh n'khuen tih nang n'tluung a?
⁵ Na boethae tangkik pawt nim?
 Nang kah thaesainah te a bawtnah om pawh.
⁶ Lunglilungla la na manuca na laikoi tih,
 pumtling kah himbai te na pit pah.
⁷ Buhmueh rhathih te tui na tul pawt tih,
 bungpong te buh na hloh pah.
⁸ Bantha aka khueh hlang loh amah hamla
 khohmuen a khueh tih,
 a sokah khosa mikhmuh ah a dangrhoek.
⁹ Nuhmai te kuttling la na tueih tih,
 cadah te a ban na phop pah.
¹⁰ Na kaepvai kah pael dongah he khaw
 na birhinhah neh buengrhuet na let.
¹¹ A hmuep khaw na hmu pawt tih,

tuili tui loh nang n'khuk.

- 12 Pathen tah vaan sang kah moenih a?
So lah, aisi rhoek kah a lu tah pomsang uh te.
- 13 Te lalah, “Pathen te metlam a mingpha?
Yinnah lamloh lai a tloek a?”
- 14 Anih te khomai loh a hup tih tueng pawh.
Te vaengah vaan kah kueluek dongah cet,”
na ti.
- 15 Boethae hlang rhoek loh a cawt khosuen
caehlong nim na ngaithuen salah?
- 16 A tonga uh vaengah a tue pawt ah khaw
tuiva loh amih kah khoengim te a hawt pah.
- 17 “Pathen te mamih taeng lamloh nong saeh,
Tlungthang loh mamih taengah balae a saii
eh?” a ti uh.
- 18 Amah loh amih im te hnothen a cung sak siteo
cakhaw
halang kah cilsuep tah kai lamloh lakhla
sah.
- 19 Aka dueng rhoek loh a hmuh vaengah a kohoe
uh tih
ommongsitoe loh amih te a tamdaeng.
- 20 Mamih kah thinnaeh a thup vetih
amih kah a coih te hmai loh hlawp het pawt
nim?
- 21 Amah neh hmaiben lamtah te nen te thuung
laeh.
Nang taengah hnothen ha pawk bitni.
- 22 A ka lamkah olkhueng mah doe laeh,
a ol te khaw na thinko khuiah khueh laeh.
- 23 Tlungthang taengla na mael atah n'thoh bitni
dumlai mah na dap lamloh lakhla sak.

- 24 Pasing te laipi bangla,
Ophir te soklong kah lungpang bangla khueh
ngawn.
- 25 Te vaengah na pasing te tlungthang la,
cak te na ki la poeh bitni.
- 26 Te daengah ni Tlungthang dongah pang na dok
vetih,
Pathen taengla na maelhmai na dangrhoek
eh.
- 27 A taengah na thangthui vaengah,
nang ol a yaak vetih na olcaeng khaw cung
ni.
- 28 Olkhueh te na tuiphih vaengah,
nang hamla thoo vetih, na longpuei ah
vangnah loh a tue ni.
- 29 A tlayae uh vaengah koevoeinah na thui dae,
tlahoei mik ni a khang eh.
- 30 Ommongsitoe pawt khaw loeih vetih
na kut kah cimcaihnah loh a loeih sak ni," a
ti.

23

Job Loh Eliphaz A Doo

- ¹ Job loh a doo tih,
- ² Tihnin ah khaw boekoek bangla
ka kohuetnah loh ka kut he ka hueinah neh
a nan.
- ³ U loh n'khueh khaw ka ming vetih
amah te ka hmuh phoeiah amah kah hmuen-
mol la ka pha lah mako?
- ⁴ A mikhmuh ah laitloeknah ka khueng lah vetih
ka ka ah toelthamnah ka paem lah mako.
- ⁵ Olthui te ka ming tih kai n'doo vaengkah

- kai hamla a thui te ka yakming lah mako.
- ⁶ Thadueng cungkuem neh kai n'ho saeh a?
Amah loh kai taengah khueh het mahpawt a?
- ⁷ Aka thuem te a hmaiah a tluung pahoi lah vetih,
kai he laitloek khui lamloh a yoeyah la ka loeih mako.
- ⁸ Khothoeng la ka caeh mai akhaw amah a om moenih.
A hnuk ah khaw anih te ka yakming moenih.
- ⁹ Banvoei ah a saii vaengah ka hmuh moenih.
Bantang la a mael vaengah ka hmuh moenih.
- ¹⁰ Tedae longpuei a ming dongah kai he ka taengah n'noemcai tih sui bangla ka thoeng.
- ¹¹ A khokan te ka khopha loh a vai.
A longpuei te ka ngaithuen tih ka phael moenih.
- ¹² A hmuilai kah olpaek khaw ka hlong pawt tih ka buhvae lakah a ka lamkah ol ni ka khoem.
- ¹³ Tedae amah tah pakhat la om tih,
ulong anih a mael thil thai?
Te dongah a hinglu kah a ngaih bangla a saii.
- ¹⁴ Ka otlueh te a thuung tih
te bang te amah taengah yet.
- ¹⁵ Te dongah a mikhmuh lamloh ka let coeng.
Ka yakming dongah amah te ka rhih.
- ¹⁶ Pathen loh kai lungbuei a phoena sak tih
tlungthang loh kai n'let sak.
- ¹⁷ Tedae a hmuep kah maelhmai loh m'biit pawt tih
ka maelhmai te a khohmuep loh a dah moenih.

24

- 1 Balae tih Tlungthang taeng lamkah
a tue te a khoem uh pawh.
Amah aka ming, amah aka ming loh
a khohnin te hmu uh pawh.
- 2 Rhilung a rhawt uh,
tuping a rhawth uh tih a luem sak uh.
- 3 Cadah kah laak te a vai pah tih,
nuhmai kah vaito te a laikoi pa uh.
- 4 Khodaeng rhoek te longpuei lamloh a tulh tih,
khohmuen kah mangdaeng rhoek khaw
rhenten a thuh.
- 5 Amamih kah bisai la khosoek ah
kohong marhang bangla pawk uh coeng ke.
Amah ham kolken maeh neh
camoe ham buh khaw a toem uh.
- 6 Lohma ah a kamvuelh te a ah,
a ah uh tih halang misurdum kah a yoep uh.
- 7 Puntling rhoek te pueinak tling la a rhaehba
sak uh tih,
khosik vaengah himbai mueh uh.
- 8 Tlang kah cingtui loh a het uh tih,
hlipyingnah a om mueh la lungpang a kop
uh.
- 9 Cadah khaw rhangsuk lamloh a suh uh tih,
mangdaeng rhoek te a laikoi.
- 10 Puntling loh pueinak tling la van tih,
bungpong doela canghmoek a puen.
- 11 A pangbueng ah situi a kuelh tih
va-am a cawt uh lalah tui hal uh.
- 12 Khopuei lamkah hlang rhoek loh nguekcoi uh
tih,
duekrhok hinglu loh bomnah a bih.
Tedaе Pathen loh a hohap te a dueh moenih.

- 13 Amih te vangnah aka tloelh lakli ah om uh tih
a longpuei hmat uh pawh.
Te dongah a hawn ah khosa uh pawh.
- 14 Hlang aka ngawn loh vangnah hnukah thoo
tih,
mangdaeng neh khodaeng te a rhaem.
Khoyin ah hlanghuen bangla om.
- 15 Samphaih mik loh hlaemhmah a lamtawn.
Hlang mik loh kai m'mae mahpawh a ti
dongah,
a maelhmai te a huephael la a khueh.
- 16 A hmuep vaengah im a muk.
Khothaih ah amih te a tlaeng uh tih,
vangnah te ming uh pawh.
- 17 Dueknah hlipkhup mueirhih neh a hmat uh
rhoi dongah
dueknah hlipkhup te mincang neh
amih taengah rhenten thoeng.
- 18 Anih te tui hman ah hoeptuep.
Amih kah hmakhuen te diklai ah a tap
dongah,
misurdum kah longpuei la mop voel pawh.
- 19 Rhamrhae neh kholing ah,
tui khaw rhaeng tih vuelsong khaw
saelkhui ah tholh coeng.
- 20 A bung loh anih a hnilh hil ah
a rhit te a poek voel pawt hil a tui sak.
Tedaе dumlai tah thing bangla tlawt.
- 21 Ca aka cun mueh caya aka luem puei neh
nuhmai khaw loha pawh.
- 22 Aka lueng pataeng a thadueng neh a kuel tih
thoo mai dae hingnah dongah tangnah om
pawh.

- 23 Anih te ngaikhuek la pae saeh lamtah hangdang saeh.
 Tedae Amih longpuei ah a mik a paelki.
- 24 Bet a pomsang uh vaengah
 amih te pahoi om uh pawt tih tlumhmawn uh.
 A pum la a buem uh tih
 cangmo vueilue bangla a baih uh.
- 25 Te pawt koinih unim kai aka laithae sak?
 Ka ol he a hong bangla a khueh mako,” a ti.

25

Bildad Ol

- 1 Te phoeiah Shuhi Bildad loh a doo tih,
- 2 “A taemrhah ham neh birhinhah he amah hut ni.
 Amah kah hmuensang ah rhoepnah a saii.
- 3 A caem taengah hlangmi om nim?
 U soah nim amah kah vangnah a hlah pawh.
- 4 Te dongah hlanghing he Pathen taengah metlam a tang thai?
 Huta kah a sak te metlam a cael eh?
- 5 A mikhmuh ah hla pataeng khaw
 aa pawt tih aisi khaw a cil moenih.
- 6 Hlanghing aisat a rhit banghui ni,
 hlang capa khaw talam banghui,” a ti nah.

26

Job Loh Bildad A Doo

- 1 Job loh a doo tih,
- 2 “Metlam thadueng mueh te na bom tih
 sarhi aka tak mueh bantha te na khang?
- 3 Metlam lae cueihnah aka tal te na uen tih

- a cungkuem ah lungming cueihnah na ming sak.
- ⁴ U taengah nim ol na thui tih,
nang lamloh u kah hiil nim aka thoeng?
- ⁵ Sairhai tah tui hmui ah kilkul uh tih kho a sak.
- ⁶ A taengah saelkhui khaw pumtling la om tih
Abaddon khaw himbai om pawh.
- ⁷ Tlangpuei ah hinghong la a yaal tih
bang aka om pawt soah khaw diklai a
dingkoei sak.
- ⁸ A khomai khuiah tui a cun tih
cingmai te a hmui ah a ueth pawh.
- ⁹ A cingmai te a soah a yaal tih
ngolkhoel hmai a dah.
- ¹⁰ Vangnah neh a hmuep laklo kah a khuetnah
hamla tui hman ah a rhi a rhuen pah.
- ¹¹ Vaan kah tung khaw hlinghloek uh tih
a tluungnah dongah a ngaih mang uh.
- ¹² A thadueng loh tuipuei te a phih tih
a lungcuei neh Rahab a phop.
- ¹³ A mueihla loh vaan kah khocil a thoeng sak tih
a kut loh yingyet rhul khaw a toeh.
- ¹⁴ He tah a longpuei dongkah longpuei hmoi ni
he.
A thayung thamal kah khohum khuiah amah
kah ol duem te metlam n'yaak?
A thayung thamal te u long a yakming pai
eh?" a ti.

27

- ¹ Job loh amah kah thuidoeknah a huel ham te
a koei tih,
- ² "Pathen kah hingnah loh kai kah laitloeknah a
khoe tih

- Tlungthang lo ka hinglu a phaep.
- ³ Ka khuikah ka hiil boeih neh,
ka hnarhong khuikah he Pathen mueihla ni.
- ⁴ Ka hmuilai loh dumlai thui boel saeh lamtah,
ka lai loh palyal la caitawk boel saeh.
- ⁵ Nangmih te kan tang sak atah kai ham savisava.
Ka pal duela ka muelhtuetnah he kamah
lamloh ka khoe mahpawh.
- ⁶ Ka duengnah te ka kop vetih ka hlah mahpawh.
Kamah tue lamlong tah ka thinko he veet
voel mahpawh.
- ⁷ Ka thunkha te a halang bangla,
kai aka tlai thil khaw a boethae bangla om
sah.
- ⁸ Lailak kah ngaiuepnah tah menim?
A mueluem tih Pathen loh a hinglu a bong
pah.
- ⁹ A soah citcai loh a pai vaengah
a pangngawlnah te Pathen loh a hnatur
nim?
- ¹⁰ Tlungthang dongah pang a dok vetih,
a tue boeih ah Pathen a khue bitni.
- ¹¹ Pathen kah kut te nangmih kan thuinuet vetih,
Tlungthang taengkah te ka phah mahpawh.
- ¹² Nangmih boeih khaw na hmuh vaengah
balaе tih a honghi neh na hoemdawk he.
- ¹³ Halang hlang loh Pathen taeng lamkah khoyo
neh,
hlanghaeng loh Tlungthang taeng lamkah
rho a dang he,
- ¹⁴ a ca te cunghang hamla a ping pah tih
a cadil cahma khaw buh cung uh mahpawh.

- 15 A rhaengnaeng, a rhaengnaeng te dueknah loh
a up vetih
a nuhmai rhoek loh rhah uh mahpawh.
- 16 Cak te laipi bangla hmoeng vetih
hnicu te dikpo bangla soe ni.
- 17 Tawn cakhaw aka dueng loh a bai vetih
cak te ommongsitoe loh a tael ni.
- 18 A im te ning bangla a sak tih
dunglungim bangla rhalrhing a khueh.
- 19 Hlanglen la yalh dae khoem uh mahpawh.
A mik a dai dae amah om voel pawh.
- 20 Anih te tui bangla mueirhih loh a phatawt tih
khoyin ah cangpalam loh a pom.
- 21 Anih te kanghawn loh a khuen tih khum.
Te vaengah anih te amah hmuen lamloh a
yawn.
- 22 Anih te a voeih tih lungma a ti pawt dongah
a kut lamloh yong la yong coeng.
- 23 A taengah a kut a paeng uh tih
anah te amah hmuen lamloh kut a ving thil.

28

Job Loh Cueihnah a Tingtoeng

- 1 Cak ham a khorhui om tih
sui ham khaw a ciil nah hmuen om.
- 2 Thicung khaw laipi lamloh a loh tih
lungto te rhohum la a tlae.
- 3 A bawtnah te a hmuep neh
a khuetnah a cungkuem hil a khueh.
Anih loh lungto te a hmuep neh
dueknah hlipkhup ah khaw a hoem.
- 4 Soklong te aka bakuap taeng lamloh a yoe tih
kho neh caeh khaw a hnilh uh.

- Hlanghing lamkah aka tlayae rhoek khaw
hinghuen uh.
- ⁵ Diklai amah lamloh buh thoeng tih,
a hmui ah hmai bangla om.
- ⁶ A lungto te minhum hmuen tih,
a taengah sui laipi om.
- ⁷ A hawn te vatlung loh ming pawt tih,
maisi mik loh hmu pawh.
- ⁸ Te te sa ca rhoek loh cawt pawt tih
te donglong te sathuengca long khaw pawn
pawh.
- ⁹ Hmailung soah a kut a hlah tih
tlang pataeng a yung ah a phil.
- ¹⁰ Sokko lungpang dongah a khoel tih
umponah cungkuem khaw a mik loh a
hmuh.
- ¹¹ Tuiva tuilong khaw a kueng tih,
olhuep te khosae la a khuen.
- ¹² Tedae me rhoek ah nim cueihnah a hmuh tih,
yakmingnah hmuen he menim?
- ¹³ A phu te hlanghing loh ming pawt tih,
mulhing khohmuen ah a hmuh moenih.
- ¹⁴ Tuidung loh, “Te te kai ah moenih,” a ti tih,
tuitunli loh, “Kai taengah moenih,” a ti.
- ¹⁵ Te ham te sui cilh khaw pae thai pawt tih,
cueihnah a phu te cak khaw a khiing pah.
- ¹⁶ Ophir sui nen khaw khaw,
oitha lung vang nen khaw
minhum nen ting pawh.
- ¹⁷ Te te sui neh canglung neh tluk pawt tih,
a hnothung he suicilh hnopai bal moenih.
- ¹⁸ Maerhuhlung neh disaehlung khaw thui lawk
pawt tih,

- cueihnah rhoveop tah lungvang lakah then.
- 19 Te te Kusah vaya nen khaw tluk pawt tih,
sui cilh nen khaw ting pawh.
- 20 Te dongah cueihnah he me lamkah nim ha
pawk tih,
yakmingnah hmuen he menim?
- 21 Mulhing boeih kah mik lamloh a thuh pah tih,
vaan kah vaa taeng lamloh a thuh.
- 22 Abaddon neh dueknah loh,
“A olthang te kaimih hna neh ka yaak uh,” a
ti.
- 23 Pathen loh a longpuei a yakming tih,
a hmuen te khaw amah loh a ming.
- 24 Amah loh diklai khobawt hil a paelki tih,
vaan hmui khaw boeih a hmuh.
- 25 Yilh kah a khiing a khueh pah tih
tui khaw cungnueh neh a nueh.
- 26 Amah loh khotlan ham rhi a suem tih
rhaek ol ham khaw longpuei a khueh.
- 27 Cueihnah te a hmuh tih a tae.
Cueihnah te a sikim sak tih a khe bal.
- 28 Hlang taengah khaw,
‘Ka Boeipa hinyahnah he cueihnah la om tih
boethae lamloh nong he yakmingnah,’ a ti,”
a ti nah.

29

Job Loh A Tang a Hul

- ¹ Job loh amah kah thuidoeknah a pom te a
cong tih,
- ² “Kai he hlamat kah hla bangla aka khueh tih

- Pathen kah khohnin bangla kai aka tuem te unim?
- ³ Amah loh a hmaithoi te ka lu soah a thangthen tih
amah kah vangnah nen ni a hmuep ah khaw ka caeh.
- ⁴ Ka cavaa tue vaengah khaw
ka dap ah Pathen kah baecenol la ka om.
- ⁵ Tlungthang te kai taengah om pueng tih,
ka kaepvai ah ka ca rhoek om.
- ⁶ Ka khokan te suknaeng neh a hluk tih
lungpang loh kai ham situi sokca a long sak.
- ⁷ Vangpuei vongka ah ka thoeng tih,
toltung ah ka ngolhmuen ka cikngae sak.
- ⁸ Kai m'hmuh uh vaengah cadong rhoek te thuh uh.
Patong rhoek khaw thoo uh tih pai uh.
- ⁹ Mangpa rhoek loh olthui te a phah uh tih
a kut te a ka dongla a khueh uh.
- ¹⁰ Rhaengsang rhoek loh ol a phah tih
a lai khaw a dang dongla kap.
- ¹¹ Hna loh a yaak vaengah kai n'uem tih,
mik loh a hmuh vaengah kai n'rhalrhing sak.
- ¹² Mangdaeng loh bomnah a bih tih,
cadah neh a taengah aka bom,
aka om pawt khaw ka loeih sak.
- ¹³ Hlang milh kah yoethennah te kai soah pai tih,
nuhmai kah lungbuei khaw ka tamhoe sak.
- ¹⁴ Duengnah te ka bai tih hnikul bangla kai n'khuk.
Ka tiktamnah he ka sammuei nah ni.
- ¹⁵ Mikdael taengah mik la,
khokhaem taengah kho la ka om.

- 16 Kai tah khodaeng taengah a napa la ka om tih,
ming pawt kah tuituknah te ka khe pah.
- 17 Boethae kah pumcu te ka thuk pah tih
a no lamkah maeh te ka voeih pah.
- 18 Te dongah, “Ka bu ah ka pal mako,” ka ti tih,
laivin bangla khohnin khaw puh.
- 19 Ka yung loh tui taengla a muk tih,
buentui loh ka cangvui dongah rhaeh.
- 20 Ka thangpomnah ka taengah thai tih,
ka lii ka kut dongah tinghil.
- 21 Kai taengah a hnatun uh tih,
a lamtawn uh dongah ka cilsuep ham kuem-
suem uh.
- 22 Ka ol hnukah talh uh voel pawt tih,
kai olthui he amih soah tla.
- 23 Kai ham tah khotlan bangla a lamtawn uh tih,
a ka loh tlankhol bangla a ang uh.
- 24 Amih taengah ka luem dae n'tangnah uh pawt
tih,
ka maelhmai vangnah dongah khaw yalh uh
pawh.
- 25 Amih kah longpuei te ka coelh tih
boeilu la ka ngol Caem lakli ah
manghai bangla kho ka sak tih,
rhahdoe cangpoem akhaw a hloep.

30

- 1 Tedae a kum la kai lakah aka noe long khaw,
kai taengah luem uh coeng.
Te rhoek kah a napa pataeng
ka boiva kah ui taengah khueh ham ka
hnawt lah mako.
- 2 Amih kut dongkah thadueng khaw

- kai taengah metlam a om?
 Amih te a hminkhah lamni a paltham.
- ³ Vaitahnah neh khokha rhamling lamkah,
 pumhong loh hlaem vaengah,
 khohaeng neh imrhong kah rhamrhae te a
 cilh.
- ⁴ Tangpuem dongkah baekkoi te a hlaek uh tih,
 a buh la hlingcet yung a khueh.
- ⁵ A nam lamloh a haek uh tih,
 amih taengah hlanghuen bangla a o uh.
- ⁶ Soklong cakhom kah laipi neh
 thaelsawk khui ah kho a sak.
- ⁷ Tangpuem khuiah pang uh tih,
 lota hmuiah poem uh.
- ⁸ Aka ang ca rhoek neh
 ming mueh ca rhoek ni khohmuen lamloh a
 hawt uh.
- ⁹ Te dongah amih kah rhotoeng la ka om coeng
 tih,
 amih taengah ol la ka om.
- ¹⁰ Kai aka tuei rhoek tah kai lamloh lakhla uh tih,
 ka mikhmuh ah timtui khaw tuem uh pawh.
- ¹¹ A lirhui lakah ka lirhui he pawl coeng.
 Te dongah kai he m'phaep tih,
 ka mikhmuh ah kamrhui han tueih uh.
- ¹² Bantang kah hlangyoe aka tlai loh ka kho a
 kalh.
 Amih kah rhainah caehlong te kai taengah a
 picai uh.
- ¹³ Ka talnah khuiah ka hawn a mak uh tih,
 amih aka bom pawt khaw hoeikhang uh.
- ¹⁴ A puut aka len bangla ael uh tih,
 a khohli rhamrhael hmuiah paluet uh.
- ¹⁵ Kai soah mueirhah pai tih,

- khohli bangla ka moeihoeihnah a hloem
vaengah,
kai kah khangnah te khomai bangla a yah.
- 16 Kai lamloh ka hinglu a kingling coeng tih,
phacip phabaem khohnin loh kai n'tuuk.
- 17 Khoyin ah ka rhuh te ka pum dong lamloh a
cueh.
Kai aka thuek he a dim moenih.
- 18 Thadueng cungkuem dongah ka pueinak a
phuelhthaih tih,
ka angkidung te rhawnmoep bangla ka vah.
- 19 Kai he dikpo khuila n'dong tih,
laipi neh hmaiphu bangla n'thuidoek.
- 20 Na taengah bomnah kam bih dae kai nan doo
moenih.
Ka pai akhaw kai he nan yakming moenih.
- 21 Kai soah a muen la na poeh tih,
na ban thaa neh kai nan konaeh thil.
- 22 Kai he khohli dongah nan phueih.
Kai nan ngol thil vaengah kai nan paci sak
tih,
lungming cueihnah a yawn.
- 23 Mulhing boeih kah tingtunnah im la,
dueknah neh kai nan mael sak ham khaw ka
ming.
- 24 A yoethaenah khuiah bombihnah a yaak vaen-
gah,
kut aka thueng he lairhok dongah a om
moenih.
- 25 Khohnin a mangkhak dongah ka rhap tih,
khodaeng dongah ka hinglu a omdam
moenih.
- 26 A then ka lamtawn vaengah boethae ha pawk.

- Vangnah te ka ngaiuep vaengah a hmuep ha pai.
- 27 Ka bung he tlawk tih a kuemsuem moenih.
Kai he phacip phabaem khohnin loh n'doe.
- 28 Khomik a tal dongah maelhmai a hmuep la ka cet.
Hlangping neh ka pai tih bomnah ka bih.
- 29 Pongui kah a manuca neh,
tuirhuk vanu kah a hui la ka om.
- 30 Ka vin khaw kamah dong lamloh mu tih,
ka rhuh khaw kholing neh tum coeng.
- 31 Ka rhotoeng te nguekcoinah la,
ka phavi rhah ol la poeh.

31

Job kah Hnukkhueng Bihnah

- 1 Paipi te ka mik neh ka saii dongah,
me tlam lae oila te ka yakming eh?
- 2 A so lamkah Pathen khoyo neh,
hmuensang lamkah Tlungthang rho te menim?
- 3 Boethae ham rhainah neh boethae
aka saii ham yoethaenah moenih a?
- 4 Amah loh ka longpuei a hmuh tih
ka khokan boeih he a tae moenih a?
- 5 A poeyoek taengah ka pongpa tih,
ka kho loh a hlangthai palat taengla a tawn uh atah,
- 6 Duengnah cooi dongah kai n'khiing saeh lam-tah,
Pathen loh ka muelhtuetnah ming saeh.
- 7 Longpuei lamloh ka khokan a buung atah,
ka mik hnukah ka lungbuei cet tih,

- ka kut dongah a lolhmaih a kap atah,
8 ka soem vaengah a tloe loh ca saeh lamtah,
ka cadil rhoek te ha uh saeh.
9 Huta loh ka lungbuei a hlae tih,
ka hui kah thohka ah ka rhongngol atah,
10 Ka yuu loh a tloe la kuelh saeh lamtah,
a taengah hlang tloe bakop mai saeh.
11 Te dongah te khonuen rhamtat neh,
te te thaesainah rhokhan ni.
12 Te hmai loh Abaddon duela a hlawp tih,
ka cangvuei te boeih ha.
13 Ka salpa neh ka salnu loh kai taengah,
a tuituk vaengah tiktamnah ka hnawt atah,
14 Pathen a thoh vaengah balae ka saii vetih,
n'hip vaengah amah te metlam ol ka mael
eh?
15 Bungko khuiah kai aka saii loh anih a saii
moenih a?
Kaimih he bung khuiah pakhat la n'cuen sak.
16 Tattloel kah kongaih te ka hloh pah tih,
nuhmai mik te ka khah sak koinih,
17 Kamah buhkam te kamah bueng loh ka caak
tih,
cadah loh ca pawt koinih,
18 Ka camoe lamloh napa bangla ka taengah
pantai tih,
nuhmai khaw a nu bung lamloh ka mawt.
19 Pueinak mueh tih himbai tling la aka milh,
khodaeng te ka hmuh mai tih,
20 A pumpu a pumpu ah kai n'uem uh vaengah,
ka tu mul neh ka hlung pawt mai koinih,
21 Vongka ah kai bomkung te ka hmuh vaengah,
ka kut he cadah soah ka thueng atah,

- 22 ka laengpang he a hnuk lamloh rhul saeh
lamtah
ka ban a cung dong lamloh tlawt mai saeh.
- 23 Pathen taengkah rhainah te,
kai ham ka birhihnah la a om dongah,
a boeimangnah te ka noeng moenih.
- 24 Sui te ka uepnah la ka khueh tih,
sui cilh te ka pangtungnah la ka thui koinih,
- 25 Ka thadueng len tih ka kut loh
a khuet la a hmuh dongah ka kokhahnah
atah,
- 26 Vangnah dongah a thangthen tih
hla vang a thoeih te ka hmuh vaengah,
- 27 ka lungbuei he yinhnuk ah hloih tih
ka kut loh ka ka te mok koinih.
- 28 He khaw a so kah Pathen taengah,
ka basa la om vetih thaesainah lai la om ni.
- 29 Ka lunguet kah yoethaenah dongah ka kohoe
tih
yoethae loh anih taengla a thoeng te ka
haenghang puei atah,
- 30 A hinglu te thaephoeinah neh hoe hamla
ka ka he laihamu la ka khueh aih moenih.
- 31 Ka dap kah hlang rhoek loh,
“U long nim a maeh te a cung pawt la a paek
eh?”
a ti uh moenih a?
- 32 Ka thokkhaih kah yinlai te caehlong ka ong
pah tih,
vongvoel ah a rhaeh moenih.
- 33 Hlang bangla ka boekoeknah ka dah tih,
kai kah thaesainah he ka thindang ah ka det
mai akhaw,
- 34 hlangping te yet taengah ka sarhing tih,

huiko kah nueihbu loh kai n'rhihyawp sak.
Te dongah ka kuemsuem tih,
thohka la ka moe pawh.

- 35 Kai taengkah aka hnaton la
kamah taengah u long nim m'paek lah
mako?
Ka kutha he Tlungthang loh kai n'doo saeh
lamtah
ka tuituknah he hlang loh cabu la daek saeh.
- 36 Te te ka laengpang ah ka koh vetih
te te ka soah rhuisam la ka laikoeinah het
mahpawt nim?
- 37 Ka khokan tarhing la a taengah ka puen lah
vetih
anah te rhaengsang bangla ka paan lah
mako.
- 38 Ka khohmuen loh kai m'pang thil tih
a kong te rhenten rhap koinih,
- 39 A thadueng te tangka mueh la ka caak tih,
a kungmah kah hinglu ka yawn sak atah,
- 40 Cang yueng la mutlo hling,
cangtun yueng la saeldol khaw poe saeh," a
ti.
Job kah ol bawt coeng.

32

Elihu kah Thintoek Ol

¹ Amah mikhmuah ah amah te a dueng sak
dongah te rhoek hlang pathum loh Job a doo
te kangkuen uh. ² Te dongah Ram koca kah
Buzi Barakel capa Elihu kah a thintoek tah Job
taengah sai coeng. Pathen lakah amah hinglu te
a tang sak dongah a thintoek khaw sai. ³ Hlatnah

hmu uh pawt dae Job te a boe sak uh dongah anih kah thintoek khaw a hui pathum taengah sai van. ⁴ Amih boeih khiuah Elihu tah a kum la a ham dongah Job te ol neh a rhing. ⁵ Hlang pathum ka dongah hlatnah a om pawt te Elihu a hmuh vaengah a thintoek te sai.

⁶ Te dongah Buzi Barakel capa Elihu loh a doo tih,

“Kai he a kum la ka noe tih nangmih tah na ham.

Te dongah ka kawl uh tih nangmih taengah kamah kah poeknah thui ham khaw ka rhih.

⁷ Cueihnah he a khohnin nen khaw a thui uh vetih,

kum a yet a tukkil uh mako ka ti.

⁸ Mueihla he hlanghing ah om dae,

Tlungthang hiil long ni amih a yakming sak.

⁹ Muep aka cueih neh patong rhoek khaw, laitloeknah te a yakming uh moenih.

¹⁰ Te dongah kai taengkah hnaton uh lah ka ti.

Kai khaw ka poeknah ka thui van eh.

¹¹ Nangmih ol te ka lamtawn ne.

Olthui na khe uh vaengah nangmih kah lungcui te hna ka kaeng thil.

¹² Nangmih khaw kan yakming vaengah

Job taengkah a tluung ol te aka doo na om uh moenih he.

¹³ “Cueihnah m'hmuh coeng, anih te hlang pawt tih Pathen loh khoek saeh,” ti uh ve.

¹⁴ Olthui neh kai taengah rhong a pai pawt dongah,

nangmih ol neh anih te ka thuung mah-pawh,” a ti nah.

- 15 Amih lamkah ol khaw vawt uh tih,
a rhihyawp uh dongah koep doo uh pawh.
- 16 Koep doo mueh la pai uh tih
a cal uh pawt dongah ka lamtawn aya?
- 17 Kai khaw kamah hamsum te ka doo vetih
kai khaw kamah kah poeknah te ka thui van
ni.
- 18 Olthui khaw ka hah tih
ka bungko kah mueihla loh kamah n'kilh
coeng.
- 19 Ka bungko he misurtui bangla khui pawt tih
tui-um thai bangla ueth.
- 20 Ka thui daengah ni kai ham a hoengpoek eh.
Ka hmuilai ka ong vetih ka doo pueng ni.
- 21 Hlang maelhmai te ka dan tarha pawt vetih
hlang te ka hlae tarha mahpawh.
- 22 Hlang hlae ham khaw ka ming moenih,
kai aka saii loh kai he phawn n'khoe lah ve.

33

Elihu loh Job A Ho

- 1 Job, ka olthui hnatun dae lamtah,
ka ol boeih he hnakaeng thil laeh.
- 2 Ka ka ong coeng he.
Ka ka khuikah ka lai loh a thui.
- 3 Ka ol he ka lungbuei dueng lamkah tih
ka hmuilai kah mingnah loh cimphan la a
thui.
- 4 Pathen Mueihla loh kai n'saii tih
Tlungthang kah hiil loh kai n'hing sak.
- 5 Kai thuung hamla na coeng mak atah,
tawn uh lamtah ka mikhmuh ah pai laeh.

- 6 Pathen taengah kai he nang ka bangla ka om
tih,
kai khaw dikpo lamkah ni m'pet.
- 7 Kai he mueirhieh moenih nang n'let sak mako.
Ka kut long khaw nang n'nan thil mahpawh.
- 8 Tedae ka hna ah na thui tih,
olthui ol khaw ka yaak.
- 9 “Ka cil tih boekoek ka khueh moenih.
Ka caih tih kai taengah thaesainah om
moenih.
- 10 Te cakhaw kai taengkah noihhainah a hmuh
vaengah
kai amah kah thunkha bangla a moeh.
- 11 Ka kho he hloong dongah a buen tih
ka caehlong boeih a dawn,” na ti.
- 12 Tedae na tang moenih he.
Pathen he hlanghing lakah a len dongah
nang te kan doo.
- 13 Balae tih amah te na ho.
A ol te boeih n'doo moenih ta.
- 14 Pathen loh pakhat la a thui dae
a hmuhming pawt atah hnawoei la a thui.
- 15 Ih loh hlang a hnah vaengkah
khoyin olphong mueimang ah khaw,
thingkong dongkah a ngam vaengkah
khaw,
- 16 Hlang hna te a khui sak tih
amih kah rhalrhingnah neh a daeng pah.
- 17 Hlang loh a khoboe lamkah a nong sak tih
hlang lamkah koevoeinah a khuk pah.
- 18 A hinglu te vaam khui lamloh,

- a hingnah te pumcumnah loh a paan khui
lamkah a hoeptlang.
- 19 A thingkong dongah nganboh neh a tluung tih
tuituknah loh a rhuhrhong boeih te
phat a thuek pah.
- 20 A hingnah loh buh te khaw
a hinglu loh hoehhamnah maeh khaw a lawt
pah.
- 21 A saa te caphoei cuk bangla mueihmuh ah a
khah tih,
a rjuh a hmuh pawt khaw a ming sak.
- 22 A hinglu loh vaam khuila,
a hingnah te aka duek rhoek taengla pawk.
- 23 Anih kah duengnah te hlang taengah,
aka puen la thawngkhat lamkah
pakhat ngawn tah amah taengah
puencawn oldoe om khaming.
- 24 Te dongah anih te a rhen mai vetih,
'Tlansum ka dang tih
hlan kah aka suntla khui lamloh
anih he doek laeh,' ti mai koinih.
- 25 A saa te camoe bangla noe vetih
a cacawn tue vaengkah bangla saibawn
suidae.
- 26 Pathen taengah a thangthui vanbangla anih te
a moeithen ta.
A maelhmai te tamlung neh a hmuh vaengah
tah,
anih te hlanghing taengah duengnah neh a
mael sak.
- 27 Hlang rhoek taengla a mae tih,
"Ka tholh tih a thuem te a paihaeh sak dae
kai taengah n'yook sak moenih.

- 28 Kamah hinglu, hinglu van tah
 hlan a paan khui lamloh a lat.
 Te dongah ka hingnah neh
 a hingnah loh vangnah te hmu saeh.
- 29 He boeih he Pathen loh
 hlang taengah voei nit voei thum a saii ne.
- 30 Hlan khui lamkah a hinglu te
 hingnah khosae neh tue hamla a mael sak.
- 31 Job nang hnatung lamtah kai ol he hnatun.
 Hilpah lamtah kai loh kan thui eh.
- 32 Kai nan thuung ham ol a om atah thui lah.
 Nang tang sak ham ka ngaih dongah ni.
- 33 Kai taengkah he na hnatun pawt atah
 hilpah lamtah nang te
 cueihnah kan cang sak bitni,” a ti nah.

34

Elihu loh Pathen kah Tiktamnah neh A Thalh

- ¹ Elihu loh koep a doo tih,
- ² Aka cueih rhoek ka ol hnatun uh lamtah
 aka ming rhoek loh kai taengla hnakaeng uh.
- ³ Hna loh olthui a nuemnai tih
 lai loh caak te a ten.
- ⁴ Tiktamnah te mamih ham coelh uh sih lamtah
 a then te mamih lakli ah ming uh sih.
- ⁵ Job loh, ‘Ka tang lalah Pathen loh
 ka tiktamnah a hnawt.
- ⁶ Ka tiktamnah khaw ka laithae bang mai la
 boekoeknah pawt mai ah
 ka thaltang loh rhawp coeng,’ a ti.
- ⁷ Tui bangla tamdaengnah aka o
 Job bang hlang he om nim.
- ⁸ Boethae aka saii neh rhoihui bangla yiin tih

- halang hlang rhoek taengah khaw pongpa.
9 'Pathen taengah a ngaingaih vaengah
hlang hmaiben pawh,' a ti.
10 Te dongah thinko aka khueh hlang rhoek loh
kai taengah hnatun uh.
Halangnah he Pathen lamloh savisava tih
Tlungthang he dumlai neh savisava coeng.
11 Hlang kah bisai he amah taengla a thuung tih,
hlang a caehlong bangla amah loh a hmuh.
12 Pathen tah boe tueng pawt tih
Tlungthang loh tiktamnah te a khun sak
moenih.
13 Amah loh diklai ah unim a khueh tih
lunglai he a pum la u taengah nim a tloeng.
14 Amah taengkah loh a khueh a lungbuei,
a mueihla neh a hiil te amah taengla khoem
koinih,
15 Pumsa boeih he rhenten pal vetih
hlang he laipi la mael ni.
16 Yakmingnah a om atah he he hnatun lamtah
ka olthui ol he hnakaeng lah.
17 Tiktamnah aka thiinah aisat loh a ngoldoelh
tih,
aka dueng, aka khuet loh m'boe sak aya?
18 Manghai te, 'Hlang muen,'
hlangcong te 'Halang,' a ti nah nim?
19 Amah loh mangpa maelhmai dan pawt tih
tattloel maelhmai lakah rhoeikhang kah a
hmat tloe moenih.
Amih boeih te amah kut dongah kutngo ni.
20 Mikhaptok ah a duek dongah pilnam khaw
khoyin pathung ah tuen tih khum uh.

- Kut nen pawt akhaw aka lueng a khoe uh.
- 21 A mik te hlang kah longpuei dongah
a khueh tih a khokan boeih te a hmuh.
- 22 Boethae aka saii rhoek thuh hamla
hmaisuep om pawt tih
dueknah hlipkhup khaw a om moenih.
- 23 Pathen taengkah laitloeknah dongla
a pha ham coeng dongah
hlang te koep a cae moenih.
- 24 Aka khuet te khenah a om pawt ah a phaek tih
amih yueng la a tloe a khueh.
- 25 Amih kah khoboe te a hmat dongah,
khoyin ah a maelh tih pop uh.
- 26 Halang rhoek ham tah
hmuh nah hmuen ah amih te kut a paeng
thil.
- 27 Te dongah ni a hnuk lamloh nong uh tangloeng
tih
a longpuei boeih te a cangbam uh pawh.
- 28 Tattloel kah panggawlnah te
a taengla pawk tih mangdaeng kah pangn-
gawlnah a yaak.
- 29 Tedae amah te mong tih ulong a boe sak.
Maelhmai a thuh vaengah ulong anih a mae?
Tedae namtom so neh
hlang khat soah khaw rhenten om ta.
- 30 Lailak hlang a manghai khaw
pilnam ham hlaeh la poeh.
- 31 Pathen taengah tah,
'Ka laikoi pawt khaw ka phueih.
- 32 Nang kam hmuh pawt ah kai nan thuinuet
coeng.
Dumlai ka saii mai cakhaw
ka koei voel boel eh,' a ti nama.

- 33 Na hnawt coeng dongah
te kah te namah taeng lamloh na thuung
aya?
Namah loh na coelh coeng,
kai long moenih.
Te dongah na ming te thui to.
- 34 Thinko aka khueh hlang rhoek loh,
kai taengah thui uh lamtah
hlang cueih loh kai taengkah he hnaton
saeh.
- 35 Job he mingnah neh cal pawt tih,
a ol long a cangbam moenih.
- 36 A pa nae, boethae hlang kah taikhaih dongah,
Job loh a yoeyah la loepdak saeh.
- 37 A tholhnah te mamih laklo ah boekoek neh,
a koei uh tih kut a paeng dongah,
Pathen taengah a ol pung,” a ti.

35

- ¹ Elihu loh koep a doo tih,
² “ ‘Pathen lakah kamah duengnah ngai,’
na ti te tiktamnah la na poek a te?
³ ‘Ka tholhnah lamloh nang hamla
balaie a hmaiben tih balaie a hoeikhang,’ na
ti.
⁴ Namah neh na taengkah
na hui rhoek kah olthui te ka thuung eh.
⁵ Vaan ke paelki lamtah hmu van lah.
Nang lakah aka sang khomong ke dan lah.
⁶ Na tholh koinih amah te metlam a ben eh?
Na boekoeknah pungtai koinih
amah taengah balaie a saii eh.

- 7 Na tang atah amah taengah balae na paek?
Na kut lamloh balae a loh?
- 8 Nang bang, na halangnah khaw hlang ham tih
na duengnah khaw hlang capa ham ni.
- 9 Hnaemtaeknah cungkuem hmuiah
aka tlung bantha lamloh bomnah bih hamla
pang uh.
- 10 Tedae, “Kai aka saii tih khoyin ah
laa aka pae Pathen te ta?”
- 11 Diklai rhamsa lakah mamih n'cang puei tih
vaan kah vaa lakah mamih n'cueih sak,' a ti
moenih.
- 12 Pang uh pahoi cakhaw boethae rhoek kah
hoemdannah hmai ah tah a doo moenih.
- 13 Pathen loh a poeyoek la hnaton pawt tih
Tlungthang long khaw a hmuhming moenih.
- 14 A hmuhming pawt tih na thui vaeng aisat,
dumlai pataeng amah mikhmuh ah
a pha dongah amah mah rhingda laeh.
- 15 Tedae a thintoek te cawh voel pawt oeh coeng
tih
halangnah te khaw ming voel pawh.
- 16 Job loh a honghi la a ka a ang tih
mingnah om pawt ah a olthui yet,” a ti.

36

Elihu loh Pathen Lennah a Pacuet

- 1 Elihu loh koep a cong tih,
- 2 “Kamah taengah bet m'bulbo uh lamtah
nangmih te olthui khaw
Pathen yueng la koep kan thui eh.
- 3 Ka poeknah he khohla lamloh kam phueih tih,
duengnah he kai aka saii ham ni ka khueh.

- 4 Ka olthui he a honghi pawt dongah
nang taengkah lungming khaw
a cuemthuek ham tueng pai.
- 5 Pathen tah khuet tih
lungbuei thadueng a khuet te a sit moenih
ne.
- 6 Halang te hlun pawt tih
mangaeng te tiktamnah la a paek.
- 7 A mik te hlangdueng taeng lamloh khap pawt
tih
manghai rhoek te ngolkhoel dongah a ngol
sak.
- Te phoeiah amih a yoeyah la
a thuung tih a sang sak.
- 8 Tedae hmaipom neh pin uh tih
phacip phabaem rhuihet neh a tuuk uh atah,
- 9 Amih kah bisai neh a boekoeknah dongah
a len uh te khaw amih taengah a thui pah.
- 10 Thuituennah hamla amih hna te a vueh pah
tih,
boethae lamloh mael hamla a thui pah.
- 11 A hnatun uh tih tho a thueng koinih
a khohnin then neh thok tih
a kum te a naepnoi la boeih.
- 12 Tedae a hnatun uh pawt atah
pumcumnah neh a paan uh vetih
mingnah aka tal bangla pal uh ni.
- 13 Lungbuei lailak rhoek loh thintoek a khueh uh
tih
amih a khieh vaengah pataeng bomnah bih
pawh.
- 14 Amih hinglu te camoe la, a hingnah khaw
hlanghalh lakli ah duek.
- 15 A phacip phabaem vaengah,

- mangdaeng khaw a pumcum sak tih
a hna te nennah neh a toeh.
- 16 Rhah ka lamloh hmuenka la nang m'poh la
m'poh.
Te lam te mangdaeng mangtok om pawt tih
na caboei dongkah mongnah maehhloi
ngang.
- 17 Halang kah dumlai khaw na cung sak tih,
dumlai neh laitloeknah loh m'moep.
- 18 Kosi loh nang te boeinah neh m'vuet ve ne.
Te dongah tlansum cungkuem loh nang
m'phaelh boel saeh.
- 19 Rhah khuiah pawt khaw,
na bombihnah neh thadueng,
thayung boeih loh m'khoembael aya?
- 20 A hmuikah pilnam a khum sak ham
khoyin khaw hloem aih boeh.
- 21 Ngaithuen, boethae taengla mael boeh.
Te te phacip phabaem lakah te na tuek coeng
te.
- 22 Pathen tah amah thadueng neh thaphoh uh
coeng ke.
Amah bangla unim aka saya?
- 23 Anih ham a longpuei te u long nim a tae pah
tih,
u long nim, 'Dumlai na saii,' a ti nah.
- 24 Amah kah bisai na rhoeng sak ham te poek.
Te ni hlang rhoek loh a hlai uh.
- 25 Hlang boeih loh te te a hmuh uh tih
hlanghing loh khohla lamkah a paelki.
- 26 Pathen tah a len dongah a kum tarhing te
m'ming uh lek pawt tih, khenah lek pawh.

- 27 Tui dongkah aangpi a yoek tih
khotlan te a tuihu lamloh a ciil.
- 28 Khomong khaw cip tih
hlang soah muep pha.
- 29 Khomai maiyan neh
a dungtlungim kah pang ol a yakming mai
ngawn.
- 30 A vangnah loh a taengah a kah tih
tuitunli yung duela a khuk.
- 31 Te nen te pilnam taengah lai a tloek tih
a yet taengah caak a paek.
- 32 A kut dongkah vangnah loh a khuk tih
phek a cuuk ham khaw te te a uen.
- 33 A khohum loh amah kawng te a doek tih
boiva pataeng thintoek neh cet.

37

Elihu Loh Pathen Boeimangnah a Thui

- 1 He dongah ka lungbuei lakueng tih
a hmuen lamloh cungpet.
- 2 A ol dongkah khoponah te hnatun rhoela
hnatun.
A ka lamloh caitawknah thoeng.
- 3 Vaan boeih hmuiah a hlah tih
a vangnah loh diklai hmoi duela pawk.
- 4 A hnukkah a kawk ol khaw a hoemdannah ol
neh hum tih,
a ol a yaak vaengah rhaek uelh sak boeh.
- 5 Pathen loh a ol neh khobaerhambae a saii
khungdaeng tih,
hum dae m'ming uh moenih.
- 6 Vuelsong neh khotlan khonal te,
'Diklai ah om saeh,' a ti vaengah

- khotlan khonal khaw a sarhi tak.
7 Amah kutngo hlang boeih ming sak ham
 hlang boeih kah kut te rhodaek a soei pah.
8 Te vaengah mulhing khaw a khui la kun tih
 a khuisaek ah kho a sak.
9 Cangpalam te imkhui lamloh,
 khosik te tlangpuei lamloh ha thoeng.
10 Pathen kah hiil lamloh rhaelnu khaw a khueh
 tih
 tui daang mangdaeng mangtok la om.
11 Khomai te cingtui loh a rhih sak tih,
 cingmai loh amah kah vangnah te a taekyak.
12 Te khaw diklai kah lunglai hman ah
 a uen boeih te saii hamla a niing,
 a niing dongah kuluk la a hil.
13 Te te caitueng lam khaw,
 a khohmuen ham khaw,
 sitlohnah ham khaw a thoeng sak.
14 Job, he he hnakaeng lah.
 Pai lamtah Pathen kah khobaerhambae he
 yakming lah.
15 Te rhoek soah Pathen loh a khueh tih
 a cingmai kah vangnah a sae te na ming a?
16 Poeknah rhuemtuet,
 mangvawt khomai a haainah te na ming a?
17 Tuithim loh khohmuen a mong sak vaengah
 na himbai te aka bae sak,
18 Hmaidan a hlawn bangla
 khomong a thah la amah taengah na nulh
 thai aya?
19 Amah taengah metla n'thui ham khaw kaimih
 n'tueng lah.
 Hmaisuep hmai ah n'tawn uh thai pawt oe.
20 Hlang loh a dolh hamla thui cakhaw

- ka thui bangla amah taengah a tae pa aya?
- 21 Tahae ah khaw vangnah a hmuh uh moenih.
A aa te khohli loh a yawn tih,
a caihcil hnukkah khomong dongah tueng.
- 22 Tlangpuei lamkah sui te
mueithennah rhih om Pathen taengla pawk.
- 23 Tlungthang te thadueng a len dongah
a tiktamnah m'hmuh lek moenih.
Duengnah khaw a cungkuem dongah hlang
a phaep moenih.
- 24 Hlang rhoek loh amah te a rhih uh tangloeng
dongah
lungbuei aka cueih rhoek takuem khaw a
sawt moenih," a ti.

38

BOEIPA kah Olthui

- 1 BOEIPA loh Job te hlipuei khui lamloh a doo
tih,
- 2 Mingnah aka tal olthui neh
cilsuep aka hmuep sak te unim?
- 3 Hlang bangla na pumpu yen lamtah
nang kan dawt bangla kai he n'tueng laeh.
- 4 Diklai ka suen vaengah melam na om?
Yakmingnah na ming atah thui lah.
- 5 U loh a khodang a khueh khaw na ming van
nim?
A soah rhilam aka yueng khaw unim?
- 6 A buenhol te me dongah nim a buen tih,
a bangkil lung te unim aka thuinuet?
- 7 Mincang aisi rhoek rhenten tamhoe uh tih
Pathen ca rhoek boeih yuhui uh.

- 8 Tuitunli te a bung lamloh a poh tih
a coe vaengah thohkhaih neh a tlaeng.
- 9 Kai loh cingmai kah a pueinak neh
anih kah yinnah hni khaw ka khueh pah.
- 10 Ka oltlueh he anih ham ka tlueh pah tih
thohkaih neh thohkhaih khaw ka khueh pah.
- 11 He hil ka ti vaengah ha mop lamtah koei boeh.
Na hoemdamnah tuiphu te he ah he khueh
laeh.
- 12 Namah tue vaengah mincang ke na uen a?
Khothaih ke na ming tih amah hmuen ah
khothaih a om khaw na ming.
- 13 Te lamkah halang rhoek khoek ham neh,
diklai hmoi a tuuk sak ham khaw.
- 14 Dikpo kutbuen bangla poehlip tih
pueinak bangla pai.
- 15 Halang rhoek te amamih kah vangnah a hloh
pah tih,
ban a thueng khaw a tlawt sak.
- 16 Tuitunli kah tuiput la na pawk tih,
tuidung kah khenah dongah na pongpa vai
a?
- 17 Nang taengah dueknah vongka rhoek ah uh tih
dueknah hlipkhup vongka te na hmuh a?
- 18 Diklai hmuenka duela na yakming nim?
A cungkum la na ming atah thui lah.
- 19 Vangnah aka om longpuei he menim?
Hmaisuep kah a hmuen he melae?
- 20 Te te amah khorhi la na thak van tih
a im kah a hawn khaw na yakming van nim?
- 21 Nang n'sak tih na khohnin kah a tarhing
a puh daengah ni na ming pueng.

- 22 Vuelsong thakvoh khuila na kun tih
rhaelnu thakvoh na hmuh a?
- 23 Te te rhal tue vaengkah ham khaw,
caemrhal neh caemtloek tue vaengkah
ham khaw ka tuem pueng.
- 24 Diklai ah kanghawn loh a taekyak tih,
vangnah loh a tael longpuei te menim?
- 25 Tuilong lungpook ham neh rhaek ol ham
longpuei aka tael te unim?
- 26 A khuiah tongpa aka om pawh khosoek neh
hlang aka tal khohmuen ah khaw
rhotui aka tlan sak la,
- 27 khohli rhamrhael neh imrhong aka hah sak la,
toitlim annoe aka poe sak la om coeng.
- 28 Khotlan te a napa om a?
Buemtui tuicip te ulong a sak?
- 29 Rhaelnu he u kah bungko lamkah nim a thoeng
tih,
vaan vuelting te ulong a sak?
- 30 Tui khaw lungto bangla thuh uh tih
tuidung hman ah khal.
- 31 Airhitbom kah omngaih omloe te na hlaeng-
tang tih
buhol phueihrhui khaw na hlawt thai aya?
- 32 Mazzaroth aisi te amah tue vaengah na thoeng
sak tih
Ayish aisi te a ca rhoek neh na mawt a?
- 33 Vaan kah khosing te na ming atah
amah kah laithuithainah te diklai ah na
khueh a?
- 34 Na ol te khomai dongla na huel thai tih

- tuili tui te na khuk thai a?
- 35 Rhaek na tueih vaengah cet uh tih nang taengah, “Kaimih la he,” a ti uh a?
- 36 Kodang khuila cueihnah aka khueh te unim? Kopoek khuiah yakmingnah aka pae te unim?
- 37 Cueihnah neh khomong aka tae te unim? Vaan tuitang aka thael te unim?
- 38 Me vaengah lae Laipi a hlawn la a hlom tih dikmuh a man sak?
- 39 Sathuengnu hamla maeh na mae pah tih sathuengca kah hingnah na tom pah a?
- 40 Me vaengah lae a khuisaek ah a ngam uh tih thingpuep khui ah a kol uh?
- 41 A sakah te vangak ham aka tawn pah te unim? A camoe, a camoe uh vaengah tah Pathen taengah bomnah a bih uh dae caak mueh la kho a hmang uh.

39

- 1 Thael pang kah sathai a piil tue na ming tih sayuk a rhai na dawn a?
- 2 Hla a cup la na tae tih a piil tue na ming a?
- 3 A ca rhoek loh a koisu uh tih a huel daengah a bungtloh loh a hlah.
- 4 A ca a man uh te cangpai neh rhoeng tih a caeh uh phoeiah tah amih taengla mael uh pawh.
- 5 Sayalh la kohong marhang aka hlah te unim? Laak lueng kah kuelrhui aka hlam te unim?
- 6 A im te kolken la, a dungtlungim te lungkaehlai la ka khueh.

- 7 Khorha kah hlangping te a lawn tih
aka tueihno kah pang ol hnaton pawh.
- 8 A luemnah tlang te a cawt tih
sulhing boeih te a yoep.
- 9 Cung loh nang taengah a thohtat hamla a huem
vetih
na kongduk dongah rhaeh aya?
- 10 Cung te a rhuivaeh kong ah na pael vetih
nang hnukah tuikol te a thoe aya?
- 11 A thadueng a len dongah a soah na pangtung
vetih
na thaphu te a taengah na hnoo aya?
- 12 Na cangti te a khuen, a khuen vetih
na cangtilhmuen a coi ni tila te te na tangnah
a?
- 13 Kalaukva kah phae loh yoka cakhaw
bungrho phaemul neh a dii aih nim.
- 14 A duei te diklai dongah a hnoo tih
laipi khuiah a awp.
- 15 A kho loh a hep te a hnilh tih
kohong mulhing long khaw te te a til.
- 16 A ca rhoek te amah kah pawt bangla a hit sak
tih
a poeyoek la a thaphu te birhinnah pawh.
- 17 Pathen loh anih te cueihnah a hnilh sak tih
a taengah yakmingnah tael pah pawh.
- 18 Hmuensang la a phuel uh tue vaengah tah
marhang neh a sokah aka ngol te a nueih
thil.
- 19 Marhang taengah thayung thamal na paek a?
A rhawn te a hnoo neh na thing pah a?
- 20 Anih te kaisih bangla na pet sak a?
A phit vaengkah mueithennah khaw

- mueirhah la poeh.
- 21 Tuikol te a phuet uh vaengah
thadueng neh a ngaingaih lungpok haica doe
hamla pawk.
- 22 Rhihnah te a nueih thil tih a rhihyawp pawt
dongah
cunghang ha lamloh a mael moenih.
- 23 A taengah liva a khoek tih,
caai neh soe kaw hmaihluei la om.
- 24 Hinghuen neh khoonah neh diklai a coih tih,
tuki ol te tangnah pawh.
- 25 Tuki te a rhoeh la, “Ahuei,” a ti nah tih,
caemtloek vaengkah mangpa khohum neh
tamlung te a hla lamloh a huep.
- 26 Nang kah yakmingnah dongah nim
mutlo loh a phae a phuel tih a ding,
a phae te tuithim la a phuel?
- 27 Nang kah ka dongah atha te sang hang tih
a bu a pomsang a?
- 28 Thael pang ah kho a sak tih thael pang
hmuisum neh rhalvong ah khaw rhaeh ta.
- 29 Te lamloh caak a thaih tih a hla lamkah
te a mik loh a paelki.
- 30 Te vaengah a vapuel,
a vapuel loh thii a caep uh tih
rhok om nah ah hnap om,” a ti nah.

40

- ¹ Te phoeiah BOEIPA loh Job te a voek tih,
² Tlungthang te a ho a?
Cawtkung aka tluung te
Pathen loh doo nawn saeh,” a ti nah.

Job Loh Kam a khuem

- ³ Te vaengah Job loh BOEIPA te a doo tih,
⁴ “Kai n'kosinah coeng he.
 Namah te metlam kan thuung eh?
 Ka kut he ka ka dongla ka puei mai coeng.
⁵ Vai ka thui vaengah ka doo voel pawt dongah
 pabae nen khaw ka koei mahpawh,” a ti nah.
- ⁶ Te phoeiah BOEIPA loh Job te hlipuei khui
 lamloh a voek tih,
⁷ Hlang bangla na pumpu te yen laeh.
 Nang kan dawt vaengah kai m'ming sak.
⁸ Ka laitloeknah he na phae tang aya?
 Na tang hamla kai nan boe sak aya?
⁹ Nang te Pathen bangla na ban om tih ol neh
 rhaek bangla na hum a?
- ¹⁰ Hoemdamnah neh na oeknah te oi laeh lam-
 tah mueithennah neh rhuepomnah te bai
 laeh.
¹¹ Na thinpom thintoek te sah laeh. Thinthah
 boeih te so lamtah anih te tlayae sak laeh.
¹² Thinthah boeih te so lah. Anih te kunyun sak
 lamtah halang rhoek khaw a hmui la daep
 laeh.
¹³ Amih te laipi khuila det lamtah a thuh khuiah
 khaw a maelhmai te rhenten poi pah.
¹⁴ Te vaengah na bantang kut loh nang te n'khang
 thai tila kai loh nang kang uem van ni.
- ¹⁵ Behemoth te namah neh kan saii tih saelhung
 bangla sulrham ka cah coeng ke.
¹⁶ A thadueng te a cinghen ah,

- a thahuem te a bungko kah thanal dongah
om coeng ke.
- 17 A mai te lamphai thing bangla a hloih tih
a phaiboeng, a phaiboeng te
a tharhui loh a cut pah.
- 18 A rhuh te rhohum tuicawn bangla,
a songrhuh khaw thi boeng bangla om.
- 19 Anih tah Pathen kah longpuei a tongnah ah om
tih,
anah aka saii long ni a cunghang a tawn thai.
- 20 Tlang kah cakkoi te anih taengla a phueih uh
tih
kohong mulhing boeih te pahoi luem uh.
- 21 Yinhnuk ah hlip hmuila capu neh nongtui
dongah yalh.
- 22 Anih te hlip kah a hlipkhup loh a dah tih
anah te soklong tuirhi loh a vael.
- 23 Tuiva loh a kawt akhaw a tamto moenih.
Jordan loh a ka a hoh pa akhaw a omtoem.
- 24 Anih te a mik neh a loh tih
hlaeh neh a hnarhong a toeh a?

41

- 1 Leviathan te vaih neh na doek tih
rhui neh a lai na yueh pah thai a?
- 2 A hnarhong ah canghlong na hen thai tih
mutlo hling neh a kam na toeh a?
- 3 Nang ham tah huithuinah loh puh vetih
nang taengah a mongkawt la cal mai aya?
- 4 Nang taengah paipi a saii vetih,
anah te kumhal kah sal la na loh aya?

- 5 Anih te vaa bangla na luem puei vetih
anah te na hula hamla na khih pa aya?
- 6 Anih ham te thenpom rhoek tael uh thae vetih
Kanaan laklo ah a paekboe uh aya?
- 7 A vin dongah palaphae neh,
a lu dongah nga khohcung neh na bae sak
thai a?
- 8 Anih soah na kut tloeng lamtah poek laeh.
Caemtloeknah khaw na koei voel mahpawh.
- 9 A ngaiuepnah khaw a laithae ni te.
A mueimae mah a hut tang aya?
- 10 Anih a haeng ham khaw a muen aih bal
moenih.
Te dongah ka mikhmuh ah aka pai thai te
unim?
- 11 Kai n'doe bangla unim ka thuung eh?
Vaan hmui kah boeih te kamah kah ni.
- 12 Amah ham bueng pawt tih a olsai neh thayung
thamal ol khaw,
a phu dongkah a sakthen khaw ka phah ni.
- 13 A pueinak te a hmai la ulong a poelyoe pah.
Kamrhui rhaepnit neh anih te ulong a paan?
- 14 A maelhmai kah thohkhaih te ulong a ong eh?
A no khaw mueirhah la pin om.
- 15 A lip photling a hoemnah khaw
kutbuen neh a caek la a khaih.
- 16 Khat te khat taengla tawn uh tih
a laklo ah yilh khaw hue pawh.
- 17 Hlang he a manuca taengah balak tih
a tuuk uh daengah ni a pam uh pawh.
- 18 A ikthi loh vangnah a thangthen tih
a mik khaw mincang khosaeng banghui ni.
- 19 A ka lamkah hmaithei thoeng tih hmai hli coe.

- 20 A hnarhong lamkah hmaikhu khaw
voh neh canghlong a yawn bangla thoeng.
- 21 A hinglu loh hmai-alh a tak sak tih
a ka lamloh hmaihluei thoeng.
- 22 A rhawn ah a sarhi naeh tih
a mikhmuh ah rihnah loh malawk.
- 23 A saa laep te a pum dongah
malh kap tih khok pawh.
- 24 A lungbuei te lungto bangla ning tih
a dangkah phaklung bangla ning.
- 25 A boeimang vaengah tah tholh pocinah
khui lamloh Pathen taengah bakuep uh.
- 26 Anih aka kae cunghang neh caai khaw,
lungsong neh caempho khaw a thoh moenih.
- 27 Thi te cangkong bangla,
rhohum khaw keet thing bangla a poek.
- 28 Liva capa loh anih a yong sak moenih.
Payai lungto pataeng anih taengah tah
divawt la poeh.
- 29 Caemboh te divawt bangla a poek tih
soe kah hinghuennah te a nueih thil.
- 30 A hmui ah paikaek paihat la om dae
tangnong soah sui a hnil.
- 31 A laedil te am bangla a tlawk sak tih
tuitunli te anhoi bangla a khueh.
- 32 A hnukah a hawn a phi sak tih
tuidung khaw sampok bangla a poek.
- 33 Paepnah om kolla a saii dongah
laipi dongah anih aka tluk a om moenih.
- 34 Aka sang boeih te a hmuh.
Amah tah hlang oek koca boeih sokah mang-
hai ni,” a ti nah.

42

Job loh BOEIPA a Doo

- ¹ Te phoeiah Job loh BOEIPA te a doo tih,
- ² “A cungkem he na noeng tih
namah kah thuepnah oel thai pawh tila
ka ming rhoe, ka ming.
- ³ Mingnah om mueh ah cilsuep aka dael he
unim?
Ka thui tangloeng ngawn dae ka yakming
moenih.
Kai lamlong tah khobaerhambae coeng tih
ka ming voel moenih.
- ⁴ Hnatun dae lamtah ka thui dae eh.
Nang kan dawt vaengah mah kai m'ming
sak.
- ⁵ Hna dongah olthang la nang kan yaak dae
ka mik loh nang m'hmuh coeng.
- ⁶ Te dongah ka kohnue coeng tih
laipi neh hmaiphu khuiah damti coeng.
- ⁷ BOEIPA loh Job taengah hekah ol he a thui
hnukah tah BOEIPA loh Temani Eliphaz te, “Ka
thintoek he nang taeng neh na hui rhoi taengah
sai coeng. Ka sal Job bangla kai kawng he a sikim
la na thui uh moenih. ⁸ Te dongah namamih
ham vaito pumrhih neh tuital pumrhih te lo
uh lamtah ka sal Job taengla cet uh laeh. Te
vaengah namamih hamla hmueihhlutnah nawn
uh lamtah ka sal Job te nangmih ham thangthui
saeh. Anih maelhmai tah ka doe vetih nangmih
taengah boethaehalang ka saii mahpawh. Ka sal
Job bangla kai kawng he a sikim la na thui uh

moenih,” a ti nah. ⁹ Te phoeiah Temani Eliphaz, Shuhi Bildad, Naamathi Zophar tah cet uh tih BOEIPA loh amih taengah a thui te a saii uh. Te daengah ni BOEIPA loh Job kah maelhmai te a doe pah.

BOEIPA loh Job a Thoh

¹⁰ A hui rhoek ham a thangthui phoeiah tah Job kah a koe, a koe te BOEIPA loh a mael pah. Te boeih te BOEIPA loh Job taengah rhaepnit la a koei pah. ¹¹ Te vaengah a manuca boeih neh a tanu, a tanu boeih khaw, lamhma ah anih aka ming boeih khaw anih taengla cet uh. A im khuiah amah neh buh a caak uh. Anih te a suem uh tih a soah BOEIPA loh a thoeng sak yoethae cungkum ham khaw anih te a hloep uh. Te vaengah anih te tangka phikat rhip neh sui hnaii pakhat rhip a paek uh.

¹² BOEIPA loh Job te a tongnah kah lakah a hmailong te yoethen a paek. Te dongah a taengah boiva thawng hlai li, kalauk thawng rhuk, vaito a rhoi thawngkhat, laak thawng khat a khueh. ¹³ A taengah capa parhih neh canu pathum a khueh bal. ¹⁴ A cuek ming te Jemimah, a pabae ming te Keziah, a pathum ming te Kerenhappukh a sui. ¹⁵ Job canu rhoek bangla diklai pum ah huta sakthen a phoe moenih. Amih te khaw a napa loh a nganpa rhoek lakli ah rho a paek. ¹⁶ Te phoeiah Job te kum ya sawmli hing. A ca rhoek te khaw, a ca kah a ca khaw a khong li duela a hmuh rhoe a hmuh. ¹⁷ Te

dongah Job tah patong tih a khohnin a cup la
duek.

Baibal Olcim
The Holy Bible in the Matupi Chin language of
Mynmar. Matupi Chin Standard Bible

Public Domain

Language: Matupi Chin (Chin, Matu)

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar, where this is released under a Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 license.

2022-07-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 18 Oct 2022

41fab36-17f8-5f01-836a-236df4848b16